

SEA 20.0

STIHL



2 - 21 Інструкція з експлуатації
21 - 39 οδηγίες χρήσης
39 - 54 Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації... 2	
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Підготовка ручного пирососа до роботи	11
6	Зарядка акумулятора та світлодіоди.....	11
7	Збирання ручного пирососа.....	12
8	Встановлення та виймання акумулятора	13
9	Увімкнення та вимкнення ручного пирососа.....	13
10	Перевірка ручного пирососа й акумулятора.....	13
11	Робота з ручним пирососом.....	14
12	Після закінчення роботи.....	14
13	Транспортування.....	14
14	Зберігання.....	15
15	Чистка.....	16
16	Ремонт.....	16
17	Усунення неполадок.....	16
18	Технічні дані.....	18
19	Комплектуючі та приладдя.....	19
20	Утилізація.....	19
21	Інформація про виріб.....	19
22	Знак відповідності.....	20
23	Адреси.....	20

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Позначення попереджувальних індикацій у тексті****! ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

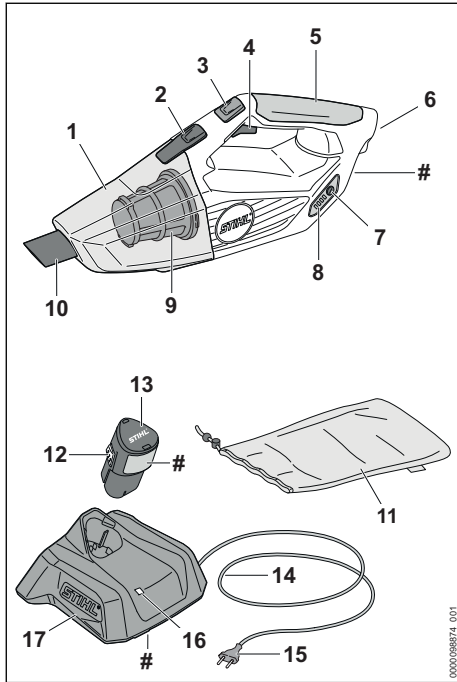
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.2 Символи у тексті

Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Ручний пилосос, акумулятор і зарядний пристрій



1 Контейнер

У контейнер збирається всмокотаний пил і бруд.

2 Стопорний важіль

Сторпорний важіль утримує контейнер на ручному пилососі.

3 Кнопка фіксації газу

Кнопка фіксації газу фіксує потужність всмокотування.

4 Важіль перемикавання

Важіль перемикавання призначений для вмикнення та вимкнення ручного пилососа.

5 Рухаятка керування

Рухаятка керування призначена для обслуговування, тримання та управління ручним пилососом.

6 Гніздо акумулятора

Акумуляторна шахта вміщує акумулятор.

7 Натискна кнопка

Натискна кнопка активує світлодіоди на ручному пилососі.

8 Світлодіоди

Світлодіоди показують стан зарядки акумулятора та несправності.

9 Фільтр

Фільтр очищає всмокотане повітря від пилу та бруду.

10 Насадка

Насадка спрямовує всмокотаний пил і бруд у контейнер.

11 Сумка

Сумка призначена для транспортування та зберігання ручного пилососа, акумулятора, зарядного пристрою та приладдя.

12 Стопорний гачок

Сторпорний гачок тримає акумулятор у акумуляторній шахті.

13 Акумулятор

Акумулятор забезпечує ручний пилосос електроенергією.

14 З'єднувальний провід

Сполучний провід з'єднує зарядний пристрій із штепсельною вилкою.

15 Штепсельна вилка

Штепсельна вилка з'єднує з'єднувальний провід з розеткою.

16 Світлодіод

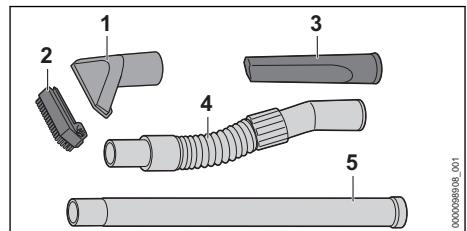
Світлодіод показує стан зарядного пристрою.

17 Зарядний пристрій

Зарядний пристрій заряджає акумулятор.

Фірмова табличка з номером машини

3.2 Приладдя



1 Всмоктувальна насадка

Всмоктувальна насадка призначена для всмокотування грубого сміття.

2 Насадка-щітка

Насадка-щітка призначена для очищення делікатних поверхонь.

3 Щілинна насаддка

Щілинна насаддка призначена для очищення важкодоступних місць.

4 Всмоктувальний шланг

Всмоктувальний шланг призначений для подовження встановлених насадок.


5 Подовжувальна труба


Подовжувальна труба призначена для подовження встановлених насадок.


3.3 Символи


Символи можуть бути розташовані на ручному пирососі, на акумуляторі та на зарядному пристрої й означають таке:


 Активувати кнопку фіксації газу.


 Горить або миготить зелений світлодіод. Акумулятор заряджається.

 Світлодіод блимає червоним. Між акумулятором та зарядним пристроєм відсутній електричний контакт або неполадка акумулятора чи зарядного пристрою.

 Дані поряд із цим символом вказують на енергоємність акумулятора згідно із специфікацією виробника елемента. Енергоємність для використання нижча.


 Електроприлад експлуатувати у закритому та сухому приміщенні.


 Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.


 Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.

4 Вказівки щодо безпеки**4.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на ручному пирососі, акумуляторі та зарядному пристрої мають таке значення:

 Дотримуватись правил техніки безпеки та вживати відповідні заходи.

 Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.

 Виймати акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.



Захищати ручний пиросос і зарядний пристрій від дощу та високої вологості.



Захищати акумулятор від спеки та вогню.



Захищати акумулятор від дощу і вологості та не занурювати у рідину.

4.2 Використання згідно з призначенням

Ручний пиросос STIHL SEA 20.0 призначений для видалення сухого пилю та бруду на присадибній ділянці.

Заборонено використовувати ручний пиросос під час дощу.

Акумулятор STIHL AS забезпечує ручний пиросос електроенергією.

Зарядний пристрій STIHL AL 1 заряджає акумулятор STIHL AS.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

■ Акумулятори та зарядні пристрої, які не дозволені компанією STIHL, можуть викликати займання чи вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.

► Використовувати ручний пиросос із акумулятором STIHL AS.

► Акумулятор STIHL AS заряджати за допомогою зарядного пристрою STIHL AL 1.

■ Якщо ручний пиросос, акумулятор чи зарядний пристрій використовуються не за призначенням, це може призвести до травмування чи смерті людей, а також можливі матеріальні збитки.

► Ручний пиросос, акумулятор і зарядний пристрій використовувати, як це описано в цій інструкції з експлуатації.

4.3 Вимоги до користувача**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

■ Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з ручним пирососом. Користувач або інші

люди можуть отримати тяжкі травми або навіть померти.



- ▶ Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.

- ▶ Якщо ручний пілосос передається в користування іншій особі: передати також інструкцію з експлуатації.
- ▶ Переконайтесь, що користувач виконує такі вимоги:
 - Користувач не втомлений.
- Користувач перебуває у відповідному фізичному, сенсорному та психічному стані, який необхідний для обслуговування ручного пілососа та роботи з ним.
- Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з ручним пілососом.
- Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
- Перш ніж користувач працюватиме з ручним пілососом вперше, він має отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної особи.
 - Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертатися до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття і прикраси

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи довге волосся може втягуватися у ручний пілосос. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Довге волосся підв'язуйте або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Під час роботи може підійматися пил. Вдихання пилу може спричинити шкоду здоров'ю і алергічні реакції.
 - ▶ У разі підіймання пилу: працювати в пилозахисній масці.
- Непридатний одяг може заплутатись у ручному пілососі. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
 - ▶ Носіть одяг, який щільно прилягає.
 - ▶ Зніміть шарфи та прикраси.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.
 - ▶ Носити міцне, закрите взуття з рифленою підошвою.

4.5 Робоча область та оточення

4.5.1 Робоча зона й оточення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від ручного пілососа. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини мають перебувати на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати ручний пілосос без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з ручним пілососом.
- Ручний пілосос не захищений від проникнення води. Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до ураження струмом. Користувач може отримати тяжку чи смертельну травму, а ручний пілосос може бути пошкоджено.



- ▶ Не працювати під дощем і у вологому середовищі.

- Електричні компоненти ручного пирососа можуть утворювати іскри. Іскри в легкозаймистому та вибухонебезпечному середовищі можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Не працювати в легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.
- Вдихання випускного повітря може зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.
 - ▶ Забезпечуйте достатню вентиляцію.
 - ▶ Дотримуйтесь національних вимог щодо вентиляції та кратності повітрообміну.

4.5.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати акумулятор без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.

- ▶ Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, **18.5.**



- ▶ Захищати акумулятор від дощу й вологи та не занурювати в рідину.

- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- ▶ Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- ▶ Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.

- ▶ Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

4.5.3 Зарядний пристрій

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від зарядного пристрою та електричного струму. Сторонні особи, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми або навіть померти.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
- ▶ **Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей із зарядним пристроєм.**
- Зарядний пристрій не захищений від води. Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до ураження струмом. Користувач може травмуватися, а також може бути пошкоджено зарядний пристрій.



- ▶ Не експлуатувати під дощем та у вологому середовищі.

- Зарядний пристрій не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо зарядний пристрій піддається певному впливу навколишнього середовища, зарядний пристрій може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Зарядний пристрій експлуатувати у закритому та сухому приміщенні.
 - ▶ Не експлуатувати зарядний пристрій у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.
 - ▶ Не експлуатувати зарядний пристрій на легкозаймистій підставці.
 - ▶ Не використовувати та не зберігати зарядний пристрій за межами вказаних температурних діапазонів, **18.5.**
- Люди можуть спіткнутися через з'єднувальний провід. Люди можуть травмуватися, а зарядний пристрій може бути пошкоджено.
 - ▶ З'єднувальний провід слід прокласти так, щоб він щільно прилягав до землі.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Безпечний стан

Ручний пілосос перебуває в безпечному стані, якщо виконуються такі умови:

- Ручний пілосос не пошкоджений.
- Ручний пілосос чистий і сухий.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- Встановлене оригінальне приладдя STIHL для цього ручного пілососа.
- Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацювуватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Працювати з непошкоджений ручним пілососом.
 - ▶ Якщо ручний пілосос забруднений або вологий: очистити та просушити ручний пілосос.
 - ▶ Не вносити зміни в ручний пілосос.
 - ▶ Якщо елементи системи керування не працюють: не працювати із ручним пілососом.
 - ▶ Працювати зі встановленим та не пошкодженим фільтром.
 - ▶ Встановлювати для цього ручного пілососа тільки оригінальне приладдя STIHL.
 - ▶ Встановлювати приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
 - ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
 - ▶ Не встромляти сторонні предмети в отвори ручного пілососа.


4.6.2 Акумулятор

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.

- ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
- ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просушитися,  18.6.
- ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
- ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
- ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикати.
- ▶ Акумулятор не відкривати.
- ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
 - ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

4.6.3 Зарядний пристрій

Зарядний пристрій знаходиться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Зарядний пристрій не пошкоджений.
- Зарядний пристрій чистий та сухий.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Експлуатувати не пошкоджений зарядний пристрій.
 - ▶ Якщо зарядний пристрій забруднений або вологий: Очистити зарядний пристрій та почекаати, поки він буде сухим.

- ▶ Зарядний пристрій не змінювати.
- ▶ Сторонні предмети не встромляти у отвори зарядного пристрою.
- ▶ Електричні контакти зарядного пристрою не поєднувати із металевими предметами та не замикати.
- ▶ Зарядний пристрій не відкривати.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати зосереджено. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
 - ▶ Працювати спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо освітлення та умови безпеки погані: не працювати з ручним пирососом.
 - ▶ Працювати з ручним пирососом самостійно.
 - ▶ Звертати увагу на перешкоди.
 - ▶ Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу.
 - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
- Якщо під час роботи ручного пирососа виникають зміни чи незвичайні відхилення, він може перебувати в небезпечному стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Завершити роботу, вийняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
 - ▶ Використовувати ручний пиросос лише в положенні стоячи.
 - ▶ Не накривати ручний пиросос, щоб забезпечити достатній обмін охолоджувального повітря.

4.8 Зарядка

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час зарядки пошкоджений або несправний зарядний пристрій може незвично пахнути або диміти. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.
- Зарядний пристрій при не достатньому відведенні тепла може перегрітись та призвести до пожежі. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Зарядний пристрій не накривати.

4.9 Електричне приєднання

Контакт із деталями, що знаходяться під напругою, може виникнути з таких причин:

- Сполучний або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна вилка сполучного або подовжувального проводу пошкоджена.
- Штепсельна розетка неправильно змонтована.

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із деталями, які знаходяться під напругою, може призвести до удару струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Переконайтесь, що сполучний провід, подовжувальний провід та їх штепсельні вилки не пошкоджені.
-
- Якщо сполучний або подовжувальний провід пошкоджений:
- ▶ Не торкайтесь місця пошкодження.
 - ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Не торкайтесь вологими та мокрими руками з'єднувального проводу, подовжувального проводу та їх вилок.
 - ▶ Вставити з'єднувальний провід або подовжувальний провід у розетку із захисним контактом, змонтовану належним чином.
 - ▶ Підключите зарядний пристрій через вимикач захисту від струмів пошкодження (30 mA, 30 ms).
- Пошкоджений або непридатний подовжувальний провід може призвести до удару струмом. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Використовуйте подовжувальний провід із необхідним поперечним перетином, 18.4.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час зарядки неправильна напруга чи частота мережі може призвести до перевантаження зарядного пристрою. Зарядний пристрій може бути пошкоджений.
 - ▶ Переконайтесь, що напруга й частота мережі тотожні даним на фірмовій таблиці зарядного пристрою.
- Якщо зарядний пристрій підключено до подовжувача, то під час зарядження електричні деталі може бути перевантажено. Електричні деталі можуть нагрітись та викликати пожежу. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.

- ▶ Переконайтеся, що технічні характеристики подовжувача в цілому не перевищують технічні характеристики на таблиці з паспортними характеристиками зарядного пристрою та всіх електроприладів, підключених до подовжувача.
- Неправильно прокладений з'єднувальний або подовжувальний провід може бути пошкоджений, а люди можуть спіткнутись об нього. Люди можуть бути травмовані, а сполучний або з'єднувальний провід може бути пошкоджений.
 - ▶ Прокладайте та позначайте з'єднувальний та подовжувальний проводи так, щоб люди не спіткнулися.
 - ▶ Прокладайте з'єднувальний та подовжувальний провід так, щоб вони не були натягнуті або скручені.
 - ▶ Прокладайте з'єднувальний та подовжувальний провід так, щоб вони не були пошкоджені, зігнуті, роздавлені або перетерті.
 - ▶ Захищайте з'єднувальний та подовжувальний провід від спеки, нагрівання та хімікатів.
 - ▶ Укладайте з'єднувальний та подовжувальний провід на суху поверхню.
- Під час роботи подовжувальний провід нагрівається. Якщо тепло не може відводитись, то це може призвести до пожежі.
 - ▶ Якщо використовується барабан для кабелю, повністю розмотайте барабан для кабелю.
- Якщо у стіні проходять електричні проводи і труби, то у разі монтажу зарядного пристрою на стіні можливе їх пошкодження. Контакт з електричними проводами може призвести до удару струмом. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Переконайтеся, що в передбаченому місці монтажу в стіні немає електричних проводів і труб.
- У разі монтажу зарядного пристрою на стіні не так, як це описано в цій інструкції з експлуатації, можливо падіння зарядного пристрою або акумулятора або надмірне нагрівання зарядного пристрою. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Змонтувати зарядний пристрій на стіні так, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
- Якщо зарядний пристрій монтується на стіну з установленим акумулятором, акумулятор

лятор може випасти та пошкодитися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Спочатку на стіну монтувати зарядний пристрій, а потім встановити акумулятор.

4.10 Транспортування

4.10.1 Ручний пілосос

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування ручний пілосос може перевертатись і рухатись. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Транспортувати ручний пілосос у сумці з комплекту постачання.
- ▶ Якщо сумку не включено в комплект постачання, зафіксувати ручний пілосос ремнями або сіткою так, щоб він не міг перекинутись або рухатись.

4.10.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
 - ▶ Якщо в комплект поставки входить сумка: транспортуйте акумулятор у ній.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

4.10.3 Зарядний пристрій

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування зарядний пристрій може перекинутись або зсунутись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.

- ▶ Вийняти акумулятор.
- ▶ Транспортувати зарядний пристрій в його сумці.
- ▶ Якщо сумка не входить у комплект постачання: Зафіксуйте зарядний пристрій ремнями для транспортування, іншими ремнями або сіткою так, щоб він не перекинувся і не рухався.
- Сполучний провід не призначений для того щоб за нього переносити зарядний пристрій. Сполучний провід та зарядний пристрій можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Намотати сполучний провід на закріпити його на зарядному пристрої.

4.11 Зберігання

4.11.1 Ручний пилосос

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати й не оцінити небезпеку від ручного пилососа. Діти можуть отримати тяжкі травми.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Зберігати ручний пилосос у недоступному для дітей місці.

- Електричні контакти на ручному пилососі та металеві частини під впливом вологи можуть піддаватися дії корозії. Ручний пилосос може бути пошкоджено.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Зберігати ручний пилосос у чистому та сухому стані.

4.11.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає впливу певних факторів довкілля, він може пошкодитись без можливості ремонту.
 - ▶ Зберігати акумулятор у чистому та сухому стані.
 - ▶ Зберігати акумулятор у закритому приміщенні.

- ▶ Акумулятор зберігати окремо від ручного пилососа.
- ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40% до 60% (2 зелені світлодіоди).
- ▶ Не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, 18.5.

4.11.3 Зарядний пристрій

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати і не оцінити небезпеку від зарядного пристрою й електричного струму. Діти можуть бути тяжко травмовані або вбиті.
 - ▶ Вийняти штепсельну вилку.
 - ▶ Зберігайте зарядний пристрій у недосяжному для дітей місці.
- Зарядний пристрій не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо зарядний пристрій піддається певному впливу довкілля, то він може бути пошкоджений.
 - ▶ Вийняти штепсельну вилку.
 - ▶ Якщо зарядний пристрій гарячий: почекайте, доки він охолодиться.
 - ▶ Зберігати зарядний пристрій у чистому та сухому стані.
 - ▶ Зберігати зарядний пристрій у закритому приміщенні.
 - ▶ Не зберігати зарядний пристрій за межами вказаних температурних діапазонів, 18.5.
- Сполучний провід не призначений для того щоб за нього переносити або підвішувати зарядний пристрій. Сполучний провід та зарядний пристрій можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Зарядний пристрій брати та утримувати за корпус. Проріз для тримання, що призначений для простого підіймання зарядного пристрою, знаходиться на зарядному пристрої.
 - ▶ Зарядний пристрій повісити за настінний кронштейн.

4.12 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування або ремонту акумулятор встановлено, ручний пилосос може неконтрольовано ввімкнутись. Можливе тяжке травму-

вання людей та виникнення матеріальних збитків.



► Вийняти акумулятор.

■ Агресивні засоби для чищення, очищення струменем води або гострими предметами можуть пошкодити ручний пиросос, акумулятор або зарядний пристрій. Якщо неправильно очищати ручний пиросос, акумулятор або зарядний пристрій, деталі не функціонуватимуть правильно, а система безпеки не спрацюватиме. Існує ризик травмування.

► Очищати ручний пиросос, акумулятор і зарядний пристрій, як описано в цій інструкції з експлуатації.

■ Якщо ручний пиросос, акумулятор і зарядний пристрій обслуговувати чи ремонтувати не так, як це описано в цій інструкції з експлуатації, деталі не функціонуватимуть належним чином, а система безпеки не спрацюватиме. Можливі тяжкі травми або смерть людей.

► Не обслуговувати й не ремонтувати ручний пиросос, акумулятор і зарядний пристрій самостійно.

► Якщо ручний пиросос, акумулятор або зарядний пристрій потрібно відремонтувати або вони потребують технічного обслуговування: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

5 Підготовка ручного пирососа до роботи

5.1 Підготовка ручного пирососа до роботи

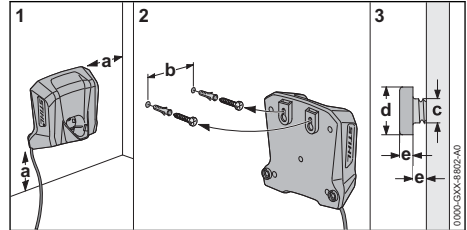
Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- Переконайтеся, що такі комплектуючі знаходяться в безпечному стані:
 - Ручний пиросос, 4.6.1.
 - Акумулятор, 4.6.2.
 - Зарядний пристрій, 4.6.3.
- Перевірте акумулятор, 10.2.
- Повністю зарядіть акумулятор, 6.2.
- Очищення ручного пирососа, 15.1
- Перевірити елементи системи керування, 10.1.
- Якщо ці операції неможливо виконати: не використовувати ручний пиросос і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

6 Зарядка акумулятора та світлодіоди

6.1 Монтаж зарядного пристрою на стіні

Зарядний пристрій можна змонтувати на стіні.



► Змонтуйте зарядний пристрій на стіні так, щоб виконувались такі вимоги:

- Використання додатного матеріалу для кріплення.
- Зарядний пристрій встановлено горизонтально.

Слід витримати такі розміри:

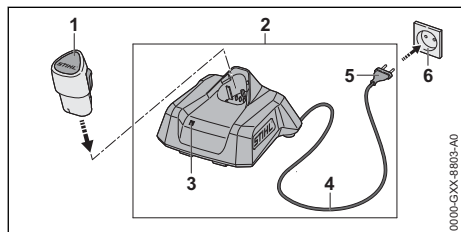
- a = щонайменше 100 см
- b = 54 мм
- c = 4,5 мм
- d = 9 мм
- e = 2,5 мм

6.2 Зарядження акумулятора

Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури акумулятора або температури довкілля. Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, 18.6. Фактичний час зарядки може відрізнятись від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на www.stihl.com/charging-times.

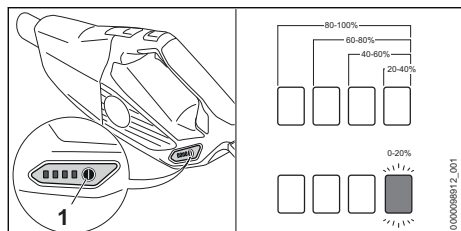
Якщо штепсельна вилка встромлена у штепсельну розетку і акумулятор встановлений у зарядний пристрій, то процес зарядки починається автоматично. Коли акумулятор повністю заряджений, зарядний пристрій автоматично вимикається.

Під час зарядження акумулятор і зарядний пристрій нагріваються.



- ▶ Вставити штепсельну вилку (5) у добре досяжну штепсельну розетку (6). Зарядний пристрій (2) проводить самостування. Світлодіод (3) горить близько 1 секунду зеленим і близько 1 секунди червоним.
- ▶ Прокласти сполучний провід (4).
- ▶ Акумулятор (1) встановити в напрямні зарядного пристрою (2) і натиснути до упору. Світлодіод (3) горить або миготить зеленим. Акумулятор (2) заряджається.
- ▶ Якщо світлодіод (3) більше не горить: акумулятор (1) повністю заряджений і його можна виїняти з зарядного пристрою (2).
- ▶ Якщо зарядний пристрій (2) більше не використовується, слід витягнути штепсельну вилку (5) з розетки (6).

6.3 Відображення ступеню заряду



- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Натисніть кнопку (1). Світлодіоди горять зеленим кольором приблизно 5 секунд і показують ступінь заряду.
- ▶ Якщо правий зелений світлодіод миготить: зарядити акумулятор.

6.4 Світлодіоди на ручному пилюсосі

Світлодіоди можуть відображати стан зарядки або несправності акумулятора. Світлодіоди

можуть світитись або блимати зеленим або червоним кольором.

Якщо світлодіоди світаються або блимають зеленим кольором, відображається стан зарядки.

- ▶ Якщо світлодіоди світаються або блимають червоним кольором: слід усунути несправності, [17.1](#). Ручний пилюсосо або акумулятор несправний.

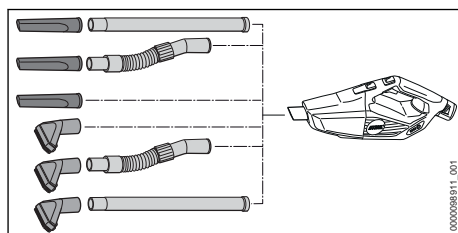
6.5 Світлодіод на зарядному пристрої

Світлодіод показує стан зарядного пристрою або несправність. Світлодіод може горіти або блимати зеленим або червоним.

- ▶ Якщо світлодіод горить або блимає зеленим, то акумулятор заряджається.
- ▶ Якщо світлодіод горить або блимає червоним: Усунути несправності, [17](#). Зарядний пристрій або акумулятор має несправність.

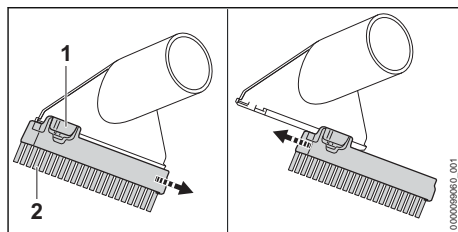
7 Збирання ручного пилюсосо

7.1 Встановлення приладдя



- ▶ Зібрати приладдя та встановити його на насадку.

Демонтаж і встановлення насадки зі щіткою



Зняти насадку зі щіткою:

- ▶ Натиснути й утримувати фіксувальний важіль (1).

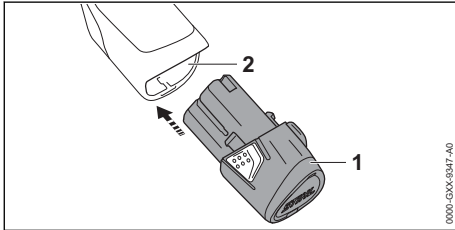
- ▶ Зняти насадку зі щіткою (2).

Встановити насадку зі щіткою:

- ▶ Вставити насадку зі щіткою (1) до упору в напрямні всмоктувальної насадки.
Насадка зі щіткою зафіксується з характерним звуком.

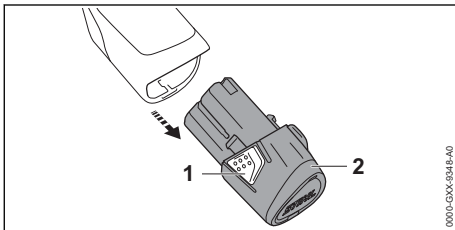
8 Встановлення та виймання акумулятора

8.1 Встановлення акумулятора



- ▶ Акумулятор (1) вставити в акумуляторну шахту (2) до упору.
Акумулятор (1) фіксується з чутним клацанням.

8.2 Вийняти акумулятор

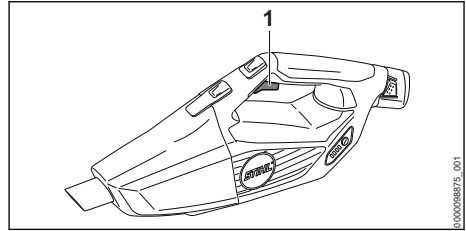


- ▶ Натиснути обидва стопорні гаки (1).
Акумулятор (2) знятий з фіксації та його можна вийняти.

9 Увімкнення та вимкнення ручного пилососа

9.1 Увімкнення ручного пилососа

- ▶ Утримувати ручний пилосос однією рукою за рукоятку керування так, щоб великий палець охоплював рукоятку керування.



- ▶ Натиснути й утримувати важіль перемикачання (1) вказівним пальцем.
Ручний пилосос прискорюється і матеріал всмоктується.

9.2 Вимкнення ручного пилососа

- ▶ Відпустити важіль перемикачання.
Потрібний матеріал більше не всмоктується.
- ▶ Якщо матеріал продовжує всмоктуватись: вийняти акумулятор і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Ручний пилосос несправний.

10 Перевірка ручного пилососа й акумулятора

10.1 Перевірка елементів системи керування

Перемикаючий важіль

- ▶ Вийняти акумулятор.
- ▶ Натиснути важіль перемикачання.
- ▶ Якщо важіль перемикачання важко рухається або не повертається назад у вихідне положення: не використовувати ручний пилосос і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Важіль перемикачання несправний.

Увімкнення ручного пилососа

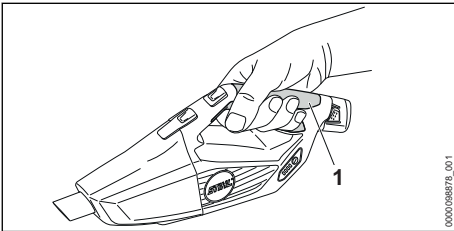
- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Натиснути важіль перемикачання та тримати його натиснутим.
Виконується всмоктування матеріалу.
- ▶ Якщо 3 світлодіоди блимають червоним: вийняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Ручний пилосос несправний.
- ▶ Відпустити важіль перемикачання.
Матеріал більше не всмоктується.
- ▶ Якщо матеріал продовжує всмоктуватись: вийняти акумулятор і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Ручний пилосос несправний.

10.2 Перевірка акумулятора

- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Натиснути кнопку на ручному пирососі. Світлодіоди горять або блимають.
- ▶ Якщо світлодіоди не горять або блимають: ручний пиросос і акумулятор не експлуатувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Ручний пиросос або акумулятор несправний.

11 Робота з ручним пирососом

11.1 Тримання й ведення ручного пирососа



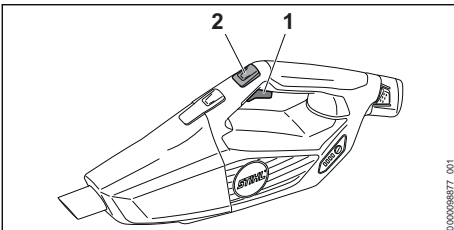
- ▶ Тримати та вести ручний пиросос однією рукою за рукоятку керування (1) так, щоб великий палець охоплював рукоятку керування.

11.2 Всмоктування пилу та бруду

- ▶ Увімкнути ручний пиросос.
- ▶ Тримати ручний пиросос однією рукою за рукоятку керування та виконувати прибирання безпосередньо або з використанням встановленого приладдя.

Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, 18.6.

11.3 Активувати/деактивувати постійний газ



- ▶ Увімкнути ручний пиросос.
- ▶ Натиснути кнопку фіксації газу (2).

Потужність всмоктування зафіксована. Важіль перемикання можна відпустити.

Щоб деактивувати постійний газ: натиснути важіль перемикання (1).

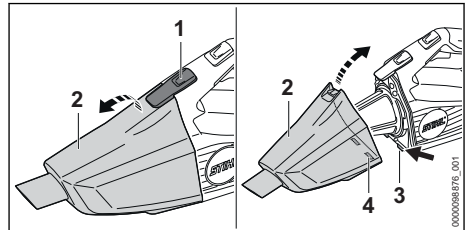
12 Після закінчення роботи

12.1 Після закінчення роботи

- ▶ Вимкнути ручний пиросос і виняти акумулятор.
- ▶ Якщо ручний пиросос вологий: зачекати, поки ручний пиросос висохне.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просушитися, 18.6.
- ▶ Очистити ручний пиросос.
- ▶ Очистити акумулятор.

12.2 Спорожнення контейнера

- ▶ Вимкнути ручний пиросос і виняти акумулятор.



- ▶ Натиснути стопорний важіль (1) і виняти контейнер (2).
- ▶ Спорожнити контейнер та утилізувати його вміст відповідно до діючих вимог.
- ▶ Вставити контейнер (2) так, щоб фіксуювальні виступи (3) увійшли у виїмки (4).
- ▶ Закрити контейнер (2).
Контейнер (2) зафіксується з характерним звуком.

13 Транспортування

13.1 Транспортування ручного пирососа

- ▶ Вимкнути ручний пиросос і виняти акумулятор.

Перенесення ручного пирососа

- ▶ Переносити ручний пиросос, взявши однією рукою за рукоятку керування.

Транспортування ручного пирососа в автомобілі

- ▶ Транспортувати ручний пиросос у сумці з комплекту постачання.

- ▶ Сумку зафіксувати так, щоб вона не перекинулася та не рухалась.

13.2 Транспортування акумулятора

- ▶ Вимкнути ручний пиросос і вийняти акумулятор.
- ▶ Переконатися, що акумулятор знаходиться в безпечному стані.
- ▶ Транспортувати акумулятор у його сумці.
- ▶ Якщо в комплект не входить сумка: запакувати акумулятор так, щоб він не міг перемищатися всередині упаковки.
- ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

Акумулятор необхідно транспортувати з виконанням вимог транспортування небезпечних грузів. Акумулятор віднесено до класу UN 3480 (літій-іонні батареї) та його слід перевіряти (у Німеччині) відповідно до керівництва UN Handbuch Prüfungen und Kriterien, частина III, пункт 38.3.

Вказівки щодо транспортування є на сайті www.stihl.com/safety-data-sheets.

13.3 Транспортування зарядного пристрою

- ▶ Штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.
- ▶ Вийняти акумулятор.
- ▶ Намотати сполучний провід на закріпиту його на зарядному пристрої.
- ▶ При транспортуванні зарядного пристрою автомобілем:
 - ▶ Транспортувати зарядний пристрій в його сумці.
 - ▶ Сумку зафіксувати так, щоб вона не перекинулася та не рухалась.
 - ▶ Якщо сумка не входить у комплект постачання: Зарядний пристрій зафіксувати так, щоб він не міг перевернутися та рухатися.


14 Зберігання

14.1 Зберігання ручного пирососа

- ▶ Вимкнути ручний пиросос і вийняти акумулятор.
- ▶ Зберігати ручний пиросос так, щоб виконувались такі умови:
 - Ручний пиросос розташований поза зоною досяжності дітей.
 - Ручний пиросос чистий і сухий.

14.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).

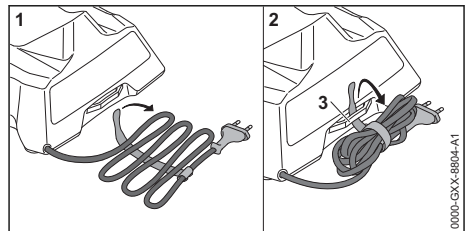
- ▶ Зберігайте акумулятор таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Акумулятор чистий і сухий.
 - Акумулятор знаходиться в закритому приміщенні.
 - Акумулятор від'єднаний від ручного пирососа.
 - Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40% до 60% (2 зелені світлодіоди).
 - Акумулятор не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів,  18.5.

ВКАЗІВКА


- Недотримання умов зберігання акумулятора, описаних у цій інструкції з експлуатації, може призвести до глибокого розрядження акумулятора, внаслідок чого він може пошкодитися без можливості ремонту.
 - ▶ Розряджений акумулятор перед зберіганням потрібно зарядити. Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від ручного пирососа.

14.3 Зберігання зарядного пристрою

- ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.



- ▶ Намотати з'єднувальний провід та закріпити його на зарядному пристрої.

- ▶ Зарядний пристрій слід зберігати таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Зарядний пристрій поза зоною доступу дітей.
 - Зарядний пристрій чистий та сухий.
 - Зарядний пристрій зберігається в закритому приміщенні.
 - Зарядний пристрій не підвішено за з'єднувальний провід або за тримач (3) для з'єднувального проводу.
 - Зарядний пристрій не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів,  18.5.

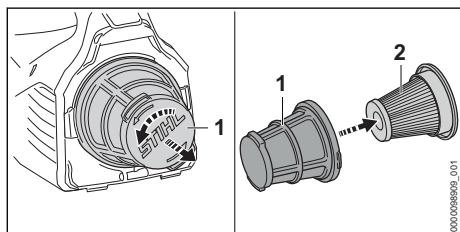
15 Чистка

15.1 Очищення ручного пилососа та приладдя

- ▶ Вимкнути ручний пилосос і вийняти акумулятор.
- ▶ Очистити ручний пилосос і приладдя за допомогою вологої серветки.
- ▶ Очистити вентиляційні прорізи пензлем.

15.2 Чищення фільтра

- ▶ Вимкнути ручний пилосос і вийняти акумулятор.
- ▶ Зняти контейнер.



- ▶ Повернути короб фільтра (1) проти годинникової стрілки і зняти його.
- ▶ Вийняти паперовий фільтр (2).
- ▶ Усунути грубі забруднення на зовнішньому боці паперового фільтра (2).

- ▶ Витрусити паперовий фільтр (2).
- ▶ Витрусити короб фільтра (1).
- ▶ Промити короб фільтра (1) під проточною водою і висушити на повітрі.
- ▶ Вставити паперовий фільтр (2) у короб фільтра (1).
- ▶ Вставити короб фільтра (1) і повернути за годинниковою стрілкою, щоб він зафіксувався.

15.3 Чищення акумулятора

- ▶ Акумулятор протерти вологою серветкою.

15.4 Очищення зарядного пристрою

- ▶ Витягнути штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Зарядний пристрій протерти вологою ганчіркою.
- ▶ Електричні контакти зарядного пристрою очистити пензлем або м'якою щіткою.

16 Ремонт

16.1 Ремонт ручного пилососа, акумулятора та зарядного пристрою


Користувач не може самостійно відремонтувати ручний пилосос, акумулятор або зарядний пристрій.

- ▶ Якщо ручний пилосос пошкоджений: не використовувати ручний пилосос і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Якщо акумулятор несправний або пошкоджений: замінити акумулятор.
- ▶ Якщо зарядний пристрій несправний або пошкоджений: замінити зарядний пристрій.
- ▶ Якщо сполучний провід несправний або пошкоджений: не використовувати більше зарядний пристрій і віддати його спеціалізованому дилеру STIHL для заміни сполучного проводу.

17 Усунення неполадок

17.1 Усунення несправностей ручного пилососа чи акумулятора

Несправність	Світлодіоди на ручному пилососі	Причина	Усунення
Ручний пилосос не запускається під час увімкнення.	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень зарядки акумулятора занадто низький.	▶ Зарядити акумулятор.

Несправність	Світлодіоди на ручному пілососі	Причина	Усунення
Ручний пілосос вимикається під час роботи.	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вийняти акумулятор. ▶ Охолодити або нагріти акумулятор.
	3 світлодіоди блимають червоним.	Ручний пілосос несправний.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вийняти акумулятор і знову встановити його. ▶ Увімкнути ручний пілосос. ▶ Якщо 3 світлодіоди й далі блимають червоним: не використовувати ручний пілосос і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
	3 світлодіоди горять червоним.	Ручний пілосос занадто нагрівся.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вийняти акумулятор. ▶ Дати ручному пілососу охолонути.
	4 світлодіоди блимають червоним.	Акумулятор несправний.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вийняти акумулятор. ▶ Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. ▶ Установити акумулятор. ▶ Увімкнути ручний пілосос. ▶ Якщо 4 світлодіода і далі блимають червоним: акумулятор не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
		Електричне з'єднання між ручним пілососом і акумулятором перервано.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вийняти акумулятор. ▶ Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. ▶ Установити акумулятор.
		Ручний пілосос або акумулятор вологий.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Просушити ручний пілосос або акумулятор,  18.6.
		3 світлодіоди горять червоним.	Ручний пілосос занадто нагрівся.
Потужність всмоктування ручного пілососа знижується.	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень зарядки акумулятора занадто низький.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зарядити акумулятор.
	Час роботи ручного пілососа занадто короткий.		Контейнер повний.
		Акумулятор не повністю заряджений.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Повністю зарядити акумулятор.
		Перевищено строк служби акумулятора.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Замінити акумулятор.

17.2 Усунення несправностей зарядного пристрою

Несправність	Світлодіод на зарядному пристрої	Причина	Усунення
Акумулятор не заряджається.	Світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	▶ Акумулятор залишити у зарядному пристрої. Процес заряджання почнеться автоматично, щойно буде досягнуто допустимий діапазон температур.
	Світлодіод блимає червоним.	Електричне з'єднання зарядного пристрою з акумулятором перерване.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Почистити електричні контакти на зарядному пристрої. ▶ Установити акумулятор.
		Несправність зарядного пристрою.	▶ Не використовувати зарядний пристрій і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
		Акумулятор несправний.	▶ Не використовувати акумулятор і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Зарядний пристрій не проводить самотестування.	Світлодіод не горить близько 1 секунди зеленим і близько 1 секунди червоним.	Електричне сполучення з зарядним пристроєм короткочасно перервано.	▶ Витягнути штепсельну вилку з розетки. ▶ Зачекати 1 хвилину. ▶ Штепсельну вилку встановити у розетку.

18 Технічні дані

18.1 Ручний пиросос STIHL SEA 20.0

- Дозволений акумулятор: STIHL AS
- Вага без акумулятора: 1,1 кг
- Максимальна витрата повітря: 1026 л/хв.
- Максимальний вакуум: 80 мбар
- Розміри
 - Довжина: 465 мм
 - Ширина: 113 мм
 - Висота: 187 мм
- Внутрішній діаметр всмоктувального шланга: 29 мм
- Максимальна місткість контейнера: 0,75 л

Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

18.2 Акумулятор STIHL AS

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 10,8 В
- Ємність в А-год: див. фірмову таблицю
- Енергоємність у Вт-год: див. фірмову таблицю
- Вага у кг: див. фірмову таблицю

18.3 Зарядний пристрій STIHL AL

1

- Номінальна напруга: див. фірмову таблицю
- Частота: див. фірмову таблицю

- Номінальна потужність: див. фірмову таблицю
- Зарядний струм зарядки: див. фірмову таблицю
- Максимальна ємність дозволеного акумулятора STIHL AS: 12,5 А-год

Інформація стосовно часу зарядки є на www.stihl.com/charging-times.

18.4 Подовжуючі проводи

Якщо використовується подовжуючий провід, жили провoda у залежності від напруги та довжини подовжуючого провoda повинні мати мінімум наступні поперечні перетини:

Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій таблиці, становить 220 В - 240 В:

- Довжина провoda до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- Довжина провoda від 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій таблиці, становить 110 В - 127 В:

- Довжина провoda до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- Довжина провoda від 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

18.5 Температурні межі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Не заряджати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - ▶ Не використовувати ручний пилосос, акумулятор або зарядний пристрій, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - ▶ Температура зберігання ручного пилососа, акумулятора чи зарядного пристрою не має бути нижчою за - 20 °C або вищою за + 70 °C.

18.6 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи ручного пилососа, акумулятора та зарядного пристрою дотримуватися таких діапазонів температури:

- Заряджання: від + 5 °C до + 40 °C
- Використання: від - 10 °C до + 40 °C
- Зберігання: від - 20 °C до + 50 °C

Заряджання, використання та зберігання акумулятора за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути протягом не менше ніж 48 годин при температурі від 15 °C до 50 °C та вологості нижче ніж 70 %. Підвищена вологість може збільшити час висихання.

18.7 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

18.8 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та

догляд відповідно до вимог інструкції з експлуатації.

19 Комплектуючі та приладдя

19.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

20 Утилізація

20.1 Утилізація ручного пилососа, акумулятора та зарядного пристрою

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

21 Інформація про виріб

21.1 Ручний пилосос STIHL SEA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

- Конструкція: ручний пилосос
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: SEA 20.0
- Серійний номер: SA03

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на ручному пилюсочі.

22 Знак відповідності

22.1 Знак відповідності



Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам ЕАС, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах www.stihl.ru/eas або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL. ☎ 23.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

23 Адреси

23.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

23.2 Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

23.3 Представники STIHL

БІЛАРУСЬ

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабудинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

23.4 Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулк, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»

ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

ΚΑΖΑΧΣΤΑΝ

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

ΚΙΡΓΙΖΣΤΑΝ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

ΑΡΜΕΝΙΑ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	21
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	21
3	Περιεχόμενα.....	22
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	23
5	Προετοιμασία σκούπας χειρός.....	30
6	Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες.....	30
7	Συναρμολόγηση σκούπας χειρός.....	31
8	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	32
9	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση σκούπας χειρός.....	32
10	Έλεγχος σκούπας χειρός και μπαταρίας... ..	32
11	Εργασία με τη σκούπα χειρός.....	33
12	Μετά την εργασία.....	33
13	Μεταφορά.....	34
14	Φύλαξη.....	34
15	Καθάρισμα.....	35
16	Επισκευή.....	35
17	Αντιμετώπιση βλαβών.....	36
18	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	37
19	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	38
20	Απόρριψη.....	38
21	Πληροφορίες προϊόντος.....	39

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

0458-006-9021-A

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.

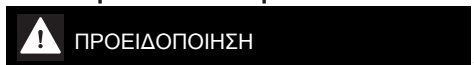


Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

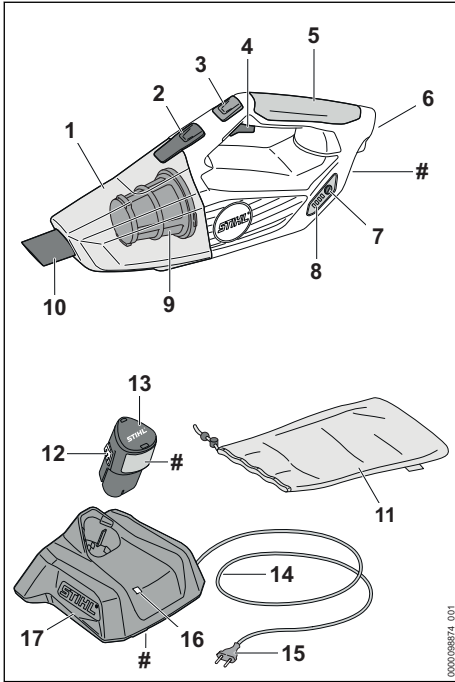
2.2 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Σκούπα χειρός, μπαταρία και φορτιστής



1 Δοχείο

Στο δοχείο συλλέγονται η σκόνη και οι ρύποι που αναρροφώνται.

2 Μοχλός ασφάλισης

Ο μοχλός ασφάλισης σταθεροποιεί το δοχείο μέσα στη σκούπα χειρός.

3 Πλήκτρο σταθερής ισχύος

Το πλήκτρο σταθερής ισχύος «κλειδώνει» τη ρύθμιση της αναρροφητικής ισχύος.

4 Σκανδάλη

Η σκανδάλη ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη σκούπα χειρός.

5 Λαβή χειρισμού

Η λαβή χειρισμού χρησιμεύει για το κράτημα, τον χειρισμό και την καθοδήγηση της σκούπας χειρός.

6 Υποδοχή μπαταρίας

Η υποδοχή μπαταρίας αποτελεί τη θέση της μπαταρίας.

7 Πλήκτρο

Το πλήκτρο ενεργοποιεί τις λυχνίες LED της σκούπας χειρός.

8 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και πιθανές βλάβες.

9 Φίλτρο

Το φίλτρο καθαρίζει τον αναρροφώμενο αέρα από σκόνη και ρύπους.

10 Μπεκ

Το μπεκ οδηγεί τη αναρροφώμενη σκόνη και τους ρύπους στο δοχείο.

11 Τσάντα

Η τσάντα χρησιμεύει για τη μεταφορά και τη φύλαξη της σκούπας χειρός, της μπαταρίας, του φορτιστή και των παρελκόμενων.

12 Άγκιστρο σταθεροποίησης

Το άγκιστρο σταθεροποιεί την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.

13 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί τη σκούπα χειρός με ενέργεια.

14 Καλώδιο τροφοδοσίας

Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέει τον φορτιστή με το φις.

15 Φις

Το φις χρησιμεύει για τη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας σε πρίζα

16 Λυχνία LED

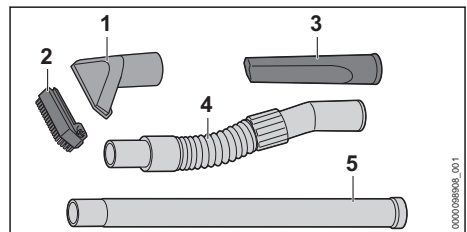
Η λυχνία LED δείχνει την κατάσταση του φορτιστή.

17 Φορτιστής

Ο φορτιστής χρησιμεύει για τη φόρτιση της μπαταρίας.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό συσκευής

3.2 Παρελκόμενα



1 Μπεκ αναρρόφησης

Το μπεκ αναρρόφησης αναρροφά τους χονδρούς ρύπους.

2 Βούρτσα

Με τη βούρτσα γίνεται αναρρόφηση σε ευαίσθητες επιφάνειες.

3 Ρύγχος αρμών

Το ρύγχος αρμών χρησιμεύει για το σκούπι-σμα σε δυσπρόσιτα σημεία.

4 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης

Με τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης επεκτείνεται το τοποθετημένο μπτεκ.

5 Επέκταση σωλήνα

Με την επέκταση σωλήνα επεκτείνονται τα τοποθετημένα μπτεκ.

3.3 Σύμβολα

Τα τυχόν σύμβολα πάνω στη σκούπα χειρός, στην μπαταρία και στον φορτιστή έχουν τις εξής σημασίες:



Ενεργοποιήστε το πλήκτρο σταθερής ισχύος.



Η λυχνία LED ανάβει ή αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα. Η μπαταρία φορτίζεται.



Η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα. Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή ανάμεσα στην μπαταρία και τον φορτιστή, ή υπάρχει βλάβη στη μπαταρία ή στον φορτιστή.



Η ένδειξη δίπλα στο σύμβολο δείχνει το ενεργειακό περιεχόμενο της μπαταρίας σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της. Το πραγματικό ενεργειακό περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο για τη χρήση είναι μικρότερο.



Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή μέσα σε κλειστό και στεγνό χώρο.



Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας**4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα**

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στη σκούπα χειρός, στην μπαταρία ή στον φορτιστή έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Αφαιρείτε την μπαταρία σε κάθε διάλειμμα εργασίας και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της φύλαξης και της εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής.



Προστατεύετε τη σκούπα χειρός και τον φορτιστή από βροχή και υγρασία.



Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.



Προστατεύετε την μπαταρία από τη βροχή και την υγρασία και μην τη βυθίζετε σε υγρά.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Η σκούπα χειρός STIHL SEA 20.0 αναρροφά ξηρή σκόνη και ρύπους σε οικιακούς χώρους.

Η σκούπα χειρός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στη βροχή.

Η μπαταρία STIHL AS τροφοδοτεί τη σκούπα χειρός με ενέργεια.

Ο φορτιστής STIHL AL 1 χρησιμεύει για τη φόρτιση της μπαταρίας STIHL AS.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Μπαταρίες και φορτιστές που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL για τη σκούπα χειρός μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.

► Χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός με μπαταρία STIHL AS.

► Φορτίζετε την μπαταρία STIHL AS με τον φορτιστή STIHL AL 1.

■ Η αντικανονική χρήση της σκούπας χειρός, της μπαταρίας ή του φορτιστή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.

► Χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός, την μπαταρία και τον φορτιστή όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

■ Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή

να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της σκούπας χειρός. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων.



► Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- Αν παραχωρείτε τη σκούπα χειρός σε άλλο άτομο, πρέπει να παραδίδετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης πληροί τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με τη σκούπα χειρός.
 - Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκούπα χειρός.
 - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή ο χρήστης εκπαιδεύεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
 - Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από ειδικευμένο πρόσωπο πριν από την πρώτη χρήση της σκούπας χειρός.
 - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν στη σκούπα χειρός. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
 - Μαζεύετε και ασφαλίσετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να σηκωθεί σκόνη από το έδαφος. Η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία και να προξενήσει αλλεργικές αντιδράσεις.
 - Αν σηκώνεται σκόνη, φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Ακατάλληλα είδη ρουχισμού ενδέχεται να μπλεχτούν στη σκούπα χειρός. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
 - Αφαιρέστε μαντίλια και κοσμήματα.
- Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
 - Φοράτε γερά, κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

4.5.1 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της σκούπας χειρός. Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - Μην επιτρέπετε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
 - Μην αφήνετε τη σκούπα χειρός χωρίς επίβλεψη.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιή-

σουν της σκούπα χειρός ως παιχνίδι.

- Η σκούπα χειρός δεν είναι αδιάβροχη. Σε περίπτωση χρήσης στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη και σε ζημιά στη σκούπα χειρός.



- ▶ Μην εργάζεστε στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον.

- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της σκούπας χειρός μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
- Η εισπνοή του εξερχόμενου αέρα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία και να προξενήσει αλλεργικές αντιδράσεις.
 - ▶ Φροντίστε για επαρκή αερισμό.
 - ▶ Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς για τον αερισμό των χώρων και τις εναλλαγές καθαρού αέρα.

4.5.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της μπαταρίας. Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην επιτρέπετε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
 - ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.

- ▶ Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε και μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, **18.5.**



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από τη βροχή και την υγρασία και μην τη βυθίζετε σε υγρά.

- ▶ Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.5.3 Φορτιστής

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα και παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τους κινδύνους του φορτιστή και του ηλεκτρικού ρεύματος. Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Τηρείτε άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον φορτιστή σαν παιχνίδι.
- Ο φορτιστής δεν είναι αδιάβροχος. Σε περίπτωση χρήσης στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη και σε ζημιά στον φορτιστή.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.
- Ο φορτιστής δεν είναι προστατευμένος από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, ο φορτιστής μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό και στεγνό χώρο.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, **18.5.**



- Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να σκοντάψουν άτομα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε ζημιές του φορτιστή.
 - ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε επαφή με το πάτωμα.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Ασφαλής κατάσταση

- Η σκούπα χειρός είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
- Η σκούπα χειρός δεν έχει ζημιά.
 - Η σκούπα χειρός είναι καθαρή και στεγνή.
 - Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
 - Στη σκούπα χειρός έχουν τοποθετηθεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
 - Τα παρελκόμενα έχουν προσαρμοστεί με τον σωστό τρόπο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Αν η σκούπα χειρός παρουσιάζει οποιαδήποτε ζημιά, μην τη χρησιμοποιείτε.
 - ▶ Αν η σκούπα χειρός έχει λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε την και αφήστε την να στεγνώσει.
 - ▶ Μην κάνετε μετατροπές στη σκούπα χειρός.
 - ▶ Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν, μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα χωρίς φίλτρο ή αν το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά.
 - ▶ Τοποθετείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL στη σκούπα χειρός.
 - ▶ Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του παρελκόμενου.
 - ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα, αν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
 - ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της σκούπας χειρός.

4.6.2 Μπαταρία

- Η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
- Η μπαταρία δεν έχει ζημιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
 - ▶ Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει λερωθεί, καθαρίστε τη.
 - ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, **EN** 18.6.
 - ▶ Μην κάνετε μετατροπές στην μπαταρία.
 - ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας.
 - ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
 - ▶ Μην ανοίγετε την μπαταρία.
 - ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρέυσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και διατηρήστε τη μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

4.6.3 Φορτιστής

- Ο φορτιστής είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν ικανοποιεί τα εξής κριτήρια:
- Δεν υπάρχει ζημιά στον φορτιστή.
 - Ο φορτιστής είναι καθαρός και στεγνός.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό

τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή που έχει ζημιά.
- ▶ Αν ο φορτιστής λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε τον και αφήστε τον να στεγνώσει.
- ▶ Μην κάνετε μετατροπές στον φορτιστή.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του φορτιστή.
- ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή με μεταλλικά αντικείμενα.
- ▶ Μην ανοίγετε τον φορτιστή.

4.7 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπάρχουν συνθήκες, κάτω από τις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Μπορεί να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - ▶ Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - ▶ Μην εργάζεστε με τη σκούπα χειρός σε περιβάλλον με κακό φωτισμό ή κακή ορατότητα.
 - ▶ Ο χειρισμός της σκούπας χειρός πρέπει να γίνεται από ένα άτομο κάθε φορά.
 - ▶ Να προσέχετε για εμπόδια.
 - ▶ Να εργάζεστε από το έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
 - ▶ Αν αρχίσετε να νιώθετε κόπωση, κάντε ένα διάλειμμα.
- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά της σκούπας χειρός κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι η σκούπα χειρός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Διακόψτε την εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός μόνο σε όρθια θέση.
 - ▶ Μην καλύπτετε τη σκούπα χειρός, ώστε να εξασφαλίζεται επαρκής κυκλοφορία του αέρα ψύξης.

4.8 Φόρτιση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ένας φορτιστής με ζημιά ή ελάττωμα μπορεί να εκλύσει ασυνήθιστες οσμές ή καπνό. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε υλικές ζημιές.


- ▶ Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αν δεν υπάρχει επαρκής απαγωγή της θερμότητας, ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.
 - ▶ Μην καλύπτετε τον φορτιστή.

4.9 Ηλεκτρική σύνδεση


Επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί από τα εξής αίτια:

- Ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο προέκτασης.
- Ζημιά στο φις του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης.
- Λάθος εγκατάσταση της πρίζας.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Η επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης και τα φις είναι σε καλή κατάσταση.
- 

Αν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο προέκτασης:

 - ▶ Μην αγγίζετε τα σημεία που έχουν ζημιά.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ▶ Μην πιάνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης (μπαλαντζά) ή τα φις τους με βρεγμένα χέρια.
 - ▶ Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με επαφή γείωσης.
 - ▶ Συνδέστε τον φορτιστή μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής (30 mA, 30 ms).
 - Ένα ακατάλληλο καλώδιο προέκτασης ή μια ενδεχόμενη ζημιά στο καλώδιο προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με κατάλληλη διατομή,  18.4.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μια εσφαλμένη τάση δικτύου ή εσφαλμένη συχνότητα δικτύου κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να προκαλέσει υπέρταση στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φορτιστή.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τα στοι-

χεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.

- Εάν ο φορτιστής συνδεθεί σε πολύμπριζο, μπορεί να σημειωθεί υπερφόρτωση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές ισχύος στο πολύμπριζο δεν υπερβαίνουν τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή και όλων των ηλεκτρικών συσκευών που είναι συνδεδεμένες στο πολύμπριζο συνολικά.
- Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης των καλωδίων τροφοδοσίας ή προέκτασης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στα καλώδια ή να σκοντάψει κάποιος σε αυτά. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή υλικές ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας ή προέκτασης.
 - ▶ Τοποθετείτε και επισμαίνατε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης (μπυλιάντζα) με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην αποτελούν κίνδυνο να σκοντάψει κάποιος σε αυτά.
 - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης στρωτά και με τέτοιο τρόπο ώστε να μην τεντώνονται.
 - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης με τέτοιο τρόπο ώστε να μη φθειρόνται, να μην τσακίζονται, να μη συνθλιβονται και να μην τρίβονται πάνω σε αντικείμενα.
 - ▶ Προστατεύετε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης από θερμότητα, λάδια και χημικές ουσίες.
 - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης μόνο σε στεγνό έδαφος.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, το καλώδιο προέκτασης ζεσταίνεται. Η θερμότητα αυτή, αν δεν μπορεί να διαχυθεί, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 - ▶ Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ανέμη, ξετυλίξτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη.
- Ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες που ενδοχόμεως υπάρχουν στον τοίχο μπορούν να υποστούν ζημιά, αν ο φορτιστής στερεωθεί στον τοίχο. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι στο προβλεπόμενη σημείο στερέωσης δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες μέσα στον τοίχο.
- Αν ο φορτιστής δεν είναι εγκατεστημένος όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης,

υπάρχει κίνδυνος να πέσει ο φορτιστής ή η μπαταρία, ή να υπερθερμανθεί ο φορτιστής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- ▶ Στερεώστε τον φορτιστή σ' έναν τοίχο, όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν ο φορτιστής με τοποθετημένη την μπαταρία στερεωθεί σε τοίχο, μπορεί η μπαταρία να πέσει έξω από τον φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Πρώτα στερεώστε τον φορτιστή στον τοίχο και στη συνέχεια τοποθετήστε την μπαταρία.

4.10 Μεταφορά

4.10.1 Σκούπα χειρός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η σκούπα χειρός μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Χρησιμοποιήστε για τη μεταφορά της σκούπας χειρός τη συνοδευτική τσάντα.
- ▶ Αν στο παραδοτέο δεν περιλαμβάνεται τσάντα, ασφαλίστε τη σκούπα χειρός με λουριά σύσφιξης, ιμάντες ή ένα δίχτυ, ώστε να μη μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

4.10.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Μην μεταφέρετε μπαταρία που έχει ζημιά.
 - ▶ Αν το παραδοτέο περιλαμβάνει θήκη, μεταφέρετε την μπαταρία μέσα στη συνοδευτική θήκη.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της.
 - ▶ Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.10.3 Φορτιστής

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ο φορτιστής μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
 - ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
 - ▶ Μεταφέρετε τον φορτιστή μέσα στην ειδική θήκη που παραδίδεται μαζί.
 - ▶ Αν δεν περιλαμβάνεται ειδική θήκη, ασφαλίστε τον φορτιστή με λουριά σύσφιξης, ιμάντες ή ένα δίχτυ, ώστε να μη μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.
- Μην κρατάτε τον φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας για να τον μεταφέρετε. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και στον φορτιστή.
 - ▶ Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.

4.11 Φύλαξη

4.11.1 Σκούπα χειρός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της σκούπας χειρός. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Φυλάσσετε τη σκούπα χειρός μακριά από παιδιά.

- Οι ηλεκτρικές επαφές της σκούπας χειρός και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να οξειδωθούν (σκουριάσουν) από υγρασία. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη σκούπα χειρός.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Φυλάσσετε τη σκούπα χειρός σε καθαρό και στεγνό μέρος.

4.11.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά.

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ανεπιθύμητη ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από τη σκούπα χειρός.
 - ▶ Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φις και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - ▶ Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 18.5.

4.11.3 Φορτιστής

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους του φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού παιδιών.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φις.
 - ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή μακριά από παιδιά.
- Ο φορτιστής δεν είναι προστατευμένος από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φορτιστή.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φις.
 - ▶ Αν ο φορτιστής είναι ζεστός, αφήστε τον να κρυώσει.
 - ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
 - ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή σε κλειστό χώρο.
 - ▶ Μη φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 18.5.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε τον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και στον φορτιστή.
 - ▶ Πιάνετε και κρατάτε τον φορτιστή από το περίβλημά του. Ο φορτιστής διαθέτει μια ενσωματωμένη λαβή που διευκολύνει τον χειρισμό του.
 - ▶ Κρεμάστε τον φορτιστή στο στήριγμα τοίχου.

4.12 Καθάρισμα, συντήρηση και επι-σκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία βρίσκεται μέσα στη σκούπα χειρός κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, η σκούπα χειρός μπορεί να τεθεί σε λειτουργία κατά λάθος. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Τα ισχυρά απορρυπαντικά, το καθαρίσμα με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στη σκούπα χειρός, στην μπαταρία και στον φορτιστή. Αν η σκούπα χειρός, η μπαταρία ή ο φορτιστής δεν καθαρίζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάψουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- ▶ Καθαρίζετε τη σκούπα χειρός, την μπαταρία και τον φορτιστή όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Αν η σκούπα χειρός, η μπαταρία ή ο φορτιστής δεν συντηρούνται ή επισκευάζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάψουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στη σκούπα χειρός, στην μπαταρία ή στον φορτιστή.
 - ▶ Αν η σκούπα χειρός, η μπαταρία ή ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

5 Προετοιμασία σκούπας χειρός

5.1 Προετοιμασία σκούπας χειρός

Πριν από την έναρξη κάθε εργασίας, εκτελέστε τα εξής βήματα:

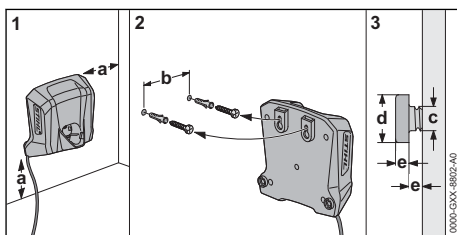
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
 - Σκούπα χειρός, 4.6.1.
 - Μπαταρία, 4.6.2.
 - Φορτιστής, 4.6.3.
- ▶ Ελέγξτε την μπαταρία, 10.2.

- ▶ Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, 6.2.
- ▶ Καθαρίστε τη σκούπα χειρός, 15.1.
- ▶ Ελέγξτε τα χειριστήρια, 10.1.
- ▶ Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε άλλο τη σκούπα χειρός, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες

6.1 Στερέωση φορτιστή σε τοίχο

Ο φορτιστής μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο.



- ▶ Στερεώστε τον φορτιστή σε έναν τοίχο, σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:

- Γίνεται χρήση κατάλληλων υλικών στερέωσης.
- Ο φορτιστής είναι σε οριζόντια θέση. Τηρούνται οι εξής διαστάσεις:
 - a = τουλάχιστον 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

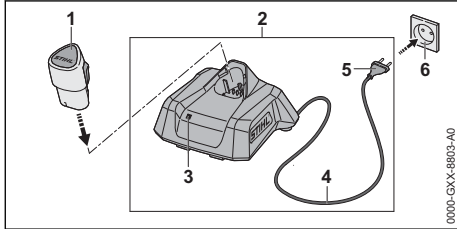
6.2 Φόρτιση μπαταρίας

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία της μπαταρίας και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας, 18.6. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν συνδέετε το φως στην πρίζα και τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή. Όταν

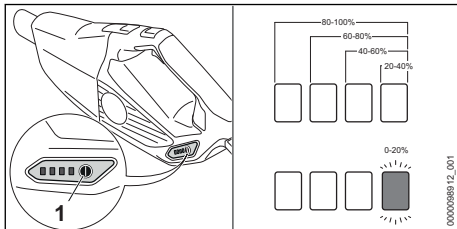
ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.



- ▶ Συνδέστε το φις (5) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα (6). Ο φορτιστής (2) εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο. Η λυχνία LED (3) ανάβει σε χρώμα πράσινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σε χρώμα κόκκινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο.
- ▶ Δρομολογήστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας (4).
- ▶ Περάστε την μπαταρία (1) μέσα στους οδηγούς του φορτιστή (2) και πιέστε την μέχρι να τερματίσει. Η λυχνία LED (3) ανάβει ή αναβοσβήνει σε χρώμα πράσινο. Η μπαταρία (2) φορτίζεται.
- ▶ Όταν σβήνει η λυχνία LED (3), η μπαταρία (1) έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να την αφαιρέσετε από τον φορτιστή (2).
- ▶ Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τον φορτιστή (2), αποσυνδέστε το φις (5) από την πρίζα (6).

6.3 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο (1). Οι λυχνίες ανάβουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε πράσινο χρώμα και δείχνουν την κατάσταση φόρτισης.
- ▶ Αν η δεξιά πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει, φορτίστε την μπαταρία.

6.4 Λυχνίες LED στη σκούπα χειρός

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ή πιθανές βλάβες. Οι λυχνίες LED μπορεί να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

Οι λυχνίες LED που ανάβουν ή αναβοσβήνουν με πράσινο δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

- ▶ Αν οι λυχνίες LED ανάβουν ή αναβοσβήνουν με κόκκινο, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών, 17.1.

Υπάρχει βλάβη στη σκούπα χειρός ή στην μπαταρία.

6.5 Λυχνία φορτιστή

Η λυχνία δείχνει την κατάσταση ή βλάβες του φορτιστή. Η λυχνία μπορεί να ανάβει ή να αναβοσβήνει σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

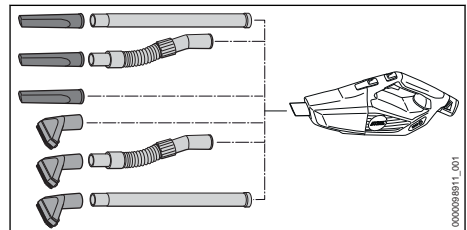
Αν η λυχνία ανάβει ή αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα, η μπαταρία φορτίζεται.

- ▶ Αν η λυχνία ανάβει ή αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών, 17.

Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή ή στην μπαταρία.

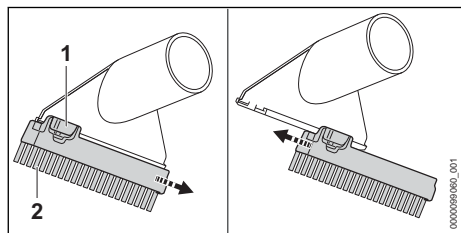
7 Συναρμολόγηση σκούπας χειρός

7.1 Σύνδεση παρελκομένων



- ▶ Συναρμολογήστε τα παρελκόμενα και συνδέστε τα στο μπλεκ.

Αφαίρεση και τοποθέτηση βούρτσας



Αφαίρεση βούρτσας:

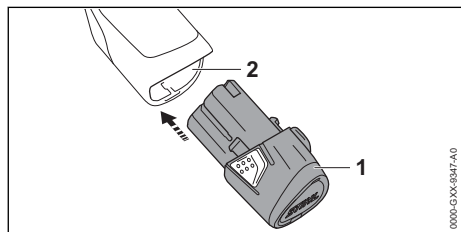
- ▶ Πιέστε τον διακόπτη κλειδώματος (1) και κρατήστε τον πατημένο.
- ▶ Αφαιρέστε τη βούρτσα (2).

Τοποθέτηση βούρτσας:

- ▶ Σπρώξτε τη βούρτσα (1) μέσα στους οδηγούς του μπεκ μέχρι να τερματίσει.
- Η βούρτσα ασφαλιζει με χαρακτηριστικό ήχο.

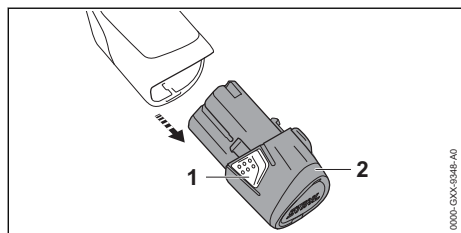
8 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

8.1 Τοποθέτηση μπαταρίας



- ▶ Πιέστε την μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή (2) μέχρι να τερματίσει.
- Η μπαταρία (1) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

8.2 Αφαίρεση μπαταρίας

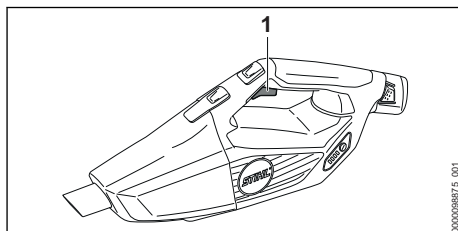


- ▶ Πιέστε τα δύο άγκιστρα (1).
- Η μπαταρία (2) απελευθερώνεται και μπορεί να αφαιρεθεί από το μηχάνημα.

9 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση σκούπας χειρός

9.1 Ενεργοποίηση σκούπας χειρός

- ▶ Κρατάτε τη σκούπα χειρός με το ένα σας χέρι στη λαβή χειρισμού, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα.



- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη (1) με τον δείκτη του χεριού σας, και κρατήστε την πατημένη.
- Η σκούπα χειρός τίθεται σε λειτουργία και οι ρύποι αναρροφώνται.

9.2 Απενεργοποίηση σκούπας χειρός

- ▶ Αφήστε τη σκανδάλη ελεύθερη.
- Παύει να γίνεται αναρρόφηση υλικού.
- ▶ Αν η αναρρόφηση εξακολουθεί, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Η σκούπα χειρός παρουσιάζει βλάβη.

10 Έλεγχος σκούπας χειρός και μπαταρίας

10.1 Έλεγχος χειριστηρίων

Σκανδάλη

- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη.
- ▶ Αν η σκανδάλη πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική της θέση, μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Υπάρχει βλάβη στη σκανδάλη.

Ενεργοποίηση σκούπας χειρός

- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη και κρατήστε την πατημένη.
- Γίνεται αναρρόφηση.
- ▶ Αν αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες LED, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Υπάρχει βλάβη στη σκούπα χειρός.

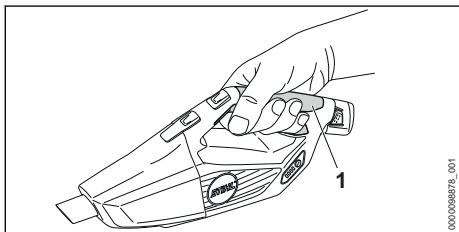
- ▶ Αφήστε τη σκανδάλη ελεύθερη. Πάυει να γίνεται αναρρόφηση.
- ▶ Αν η αναρρόφηση εξακολουθεί, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Η σκούπα χειρός παρουσιάζει βλάβη.

10.2 Έλεγχος μπαταρίας

- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο της σκούπας χειρός. Οι λυχνίες LED ανάβουν ή αναβοσβήνουν.
- ▶ Αν οι λυχνίες LED δεν ανάβουν ή αναβοσβήνουν, μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός και την μπαταρία, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει βλάβη στη σκούπα χειρός ή στην μπαταρία.

11 Εργασία με τη σκούπα χειρός


11.1 Κράτημα και χειρισμός της σκούπας χειρός



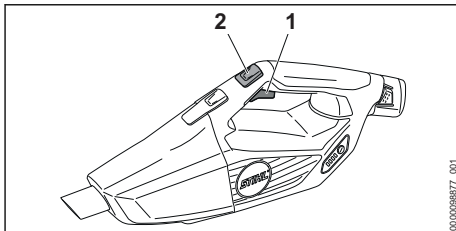
- ▶ Κρατάτε και κατευθύνετε τη σκούπα χειρός με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού (1), κατά τρόπο που ο αντίχειρας να περισφίγγει τη λαβή.

11.2 Αναρρόφηση σκόνης και ρύπων

- ▶ Ενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός.
- ▶ Κρατήστε τη σκούπα χειρός με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού και σκουπίστε είτε απευθείας, χωρίς χρήση παρελκόμενου, είτε με συνδεδεμένο παρελκόμενο.

Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας,  18.6.

11.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση σταθερής ισχύος




- ▶ Ενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο σταθερής ισχύος (2). Το πλήκτρο «κλειδώνει» τη ρύθμιση για την ισχύ αναρρόφησης. Τώρα μπορείτε να αφήσετε τη σκανδάλη.

Για να απενεργοποιήσετε τη σταθερή ισχύ, πιέστε τη σκανδάλη (1).

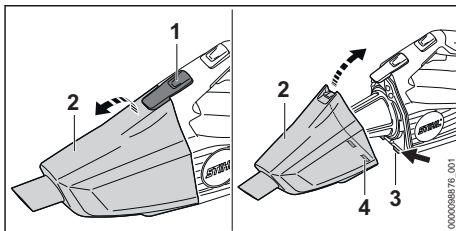
12 Μετά την εργασία

12.1 Μετά την εργασία

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Αν η σκούπα χειρός έχει βραχεί, αφήστε την να στεγνώσει.
- ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει,  18.6.
- ▶ Καθαρίστε τη σκούπα χειρός.
- ▶ Καθαρίστε την μπαταρία.

12.2 Άδειασμα του δοχείου

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.



- ▶ Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης (1) και αφαιρέστε το δοχείο (2).
- ▶ Αδειάστε το δοχείο και απορρίψτε το περιεχόμενό του σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- ▶ Τοποθετήστε το δοχείο (2) με τέτοιον τρόπο, ώστε τα γλωσσίδια ασφάλισης (3) να πιάνουν στα ανοίγματα (4).
- ▶ Πιέστε προς τα κάτω το δοχείο (2). Το δοχείο (2) ασφαλίζει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

13 Μεταφορά

13.1 Μεταφορά της σκούπας χειρός

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.

Μεταφορά σκούπας χειρός με τα χέρια

- ▶ Μεταφέρετε τη σκούπα χειρός, πιάνοντας τη λαβή χειρισμού με το ένα χέρι.

Μεταφορά σκούπας χειρός σε όχημα

- ▶ Χρησιμοποιήστε για τη μεταφορά της σκούπας χειρός τη συνοδευτική τσάντα.
- ▶ Τοποθετήστε την τσάντα με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

13.2 Μεταφορά της μπαταρίας

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση.
- ▶ Συσκευάστε την μπαταρία στη συνοδευτική θήκη.
- ▶ Αν στο παραδοτέο δεν περιλαμβάνεται θήκη, συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της.
- ▶ Η συσκευασία ασφαρίζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

Η μπαταρία υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικινδύνων αγαθών. Η μπαταρία χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III, παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανονισμούς μεταφοράς στην ιστοσελίδα www.stihl.com/safety-data-sheets.

13.3 Μεταφορά φορτιστή

- ▶ Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.
- ▶ Κατά τη μεταφορά του φορτιστή σε όχημα:
 - ▶ Μεταφέρετε τον φορτιστή μέσα στην ειδική συνοδευτική θήκη.
 - ▶ Τοποθετήστε τη θήκη με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.
 - ▶ Αν δεν περιλαμβάνεται ειδική θήκη, ασφαλίστε τον φορτιστή, ώστε να μη μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.


14 Φύλαξη

14.1 Φύλαξη σκούπας χειρός

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Φυλάσσετε τη σκούπα χειρός με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Η σκούπα χειρός βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Η σκούπα χειρός είναι καθαρή και στεγνή.

14.2 Φύλαξη μπαταρίας

Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 πράσινες λυχνίες).

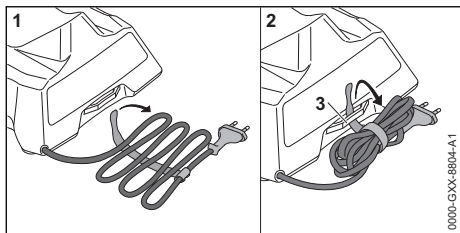
- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται μέσα σε κλειστό χώρο.
 - Η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από τη σκούπα χειρός.
 - Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φις και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - Μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών,  18.5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν φυλάσσεται όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να υποστεί βαθιά εκφόρτιση και, ως εκ τούτου, ανεπανόρθωτη ζημιά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει εκφορτιστεί, πρέπει να την φορτίσετε πριν από τη φύλαξή της. Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από τη σκούπα χειρός.

14.3 Φύλαξη του φορτιστή

- ▶ Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.



- ▶ Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.
- ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Ο φορτιστής βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Ο φορτιστής είναι καθαρός και στεγνός.
 - Ο φορτιστής βρίσκεται μέσα σε κλειστό χώρο.
 - Ο φορτιστής δεν κρέμεται από το καλώδιο τροφοδοσίας ή από το στήριγμα (3) του καλωδίου τροφοδοσίας.
 - Μη φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, ☑ 18.5.

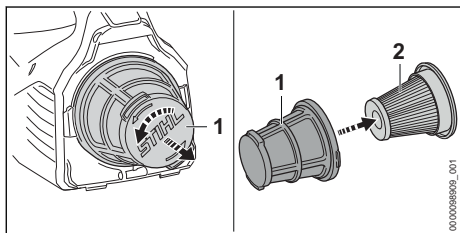
15 Καθάρισμα

15.1 Καθαρισμός σκούπας χειρός και παρελκόμενων

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Καθαρίστε τη σκούπα χειρός και τα παρελκόμενα με ένα υγρό πανί.
- ▶ Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού με ένα πινέλο.

15.2 Καθάρισμα του φίλτρου

- ▶ Απενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Αφαιρέστε το δοχείο.



- ▶ Στρέψτε το καλάθι φίλτρου (1) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.
- ▶ Αφαιρέστε το χάρτινο φίλτρο (2).
- ▶ Απομακρύνετε τις πολλές ακαθαρσίες από την εξωτερική πλευρά του χάρτινου φίλτρου (2).
- ▶ Τινάζτε το χάρτινο φίλτρο (2).
- ▶ Τινάζτε το καλάθι φίλτρου (1).
- ▶ Ξεπλύντε το καλάθι φίλτρου (1) κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
- ▶ Τοποθετήστε το χάρτινο φίλτρο (2) στο καλάθι φίλτρου (1).
- ▶ Τοποθετήστε το καλάθι φίλτρου (1) και στρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να κομπώσει.

15.3 Καθάρισμα μπαταρίας

- ▶ Καθαρίστε τη μπαταρία με ένα υγρό πανί.

15.4 Καθάρισμα φορτιστή

- ▶ Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ▶ Καθαρίστε τον φορτιστή με ένα υγρό πανί.
- ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή με ένα πινέλο ή μια μαλακή βούρτσα.

16 Επισκευή


16.1 Επισκευή σκούπας χειρός, μπαταρίας και φορτιστή

Η επισκευή της σκούπας χειρός, της μπαταρίας και του φορτιστή δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- ▶ Αν η σκούπα χειρός παρουσιάζει βλάβη, μην την χρησιμοποιήσετε, και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Αν η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη ή ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.
- ▶ Φορτιστής που έχει ελάττωμα ή ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί.
- ▶ Αν υπάρχει ελάττωμα ή ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή ή το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά ζητήστε από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να το αντικαταστήσει.

17 Αντιμετώπιση βλαβών

17.1 Αντιμετώπιση βλαβών σκούπας χειρός ή μπαταρίας

Βλάβη	Λυχνίες LED στη σκούπα χειρός	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η σκούπα χειρός δεν ξεκινά κατά την ενεργοποίηση.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	► Φορτίστε τη μπαταρία.
	1 λυχνία LED ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν κόκκινες.	Υπάρχει βλάβη στη σκούπα χειρός.	► Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. ► Ενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός. ► Αν και πάλι αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες LED, μην χρησιμοποιήσετε τη σκούπα χειρός, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	3 λυχνίες LED ανάβουν κόκκινες.	Η σκούπα χειρός είναι πολύ ζεστή.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε τη σκούπα χειρός να κρυώσει.
	4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία. ► Ενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός. ► Αν εξακολουθούν να αναβοσβήνουν 4 κόκκινες λυχνίες LED, μη χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στη σκούπα χειρός και στην μπαταρία έχει διακοπεί.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Η σκούπα χειρός ή η μπαταρία έχει βραχεί.	► Αφήστε τη σκούπα χειρός ή την μπαταρία να στεγνώσει,  18.6.
Η σκούπα χειρός σβήνει στη διάρκεια της λειτουργίας.	3 λυχνίες LED ανάβουν κόκκινες.	Η σκούπα χειρός είναι πολύ ζεστή.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε τη σκούπα χειρός να κρυώσει.
		Υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρικό κύκλωμα.	► Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. ► Ενεργοποιήστε τη σκούπα χειρός.
Η αναρροφητική ισχύς της σκούπας χειρός μειώνεται.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	► Φορτίστε τη μπαταρία.
		Το δοχείο έχει γεμίσει.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αδειάστε το δοχείο. ► Καθαρίστε τη σκούπα χειρός.
Ο χρόνος λειτουργίας της σκούπας χειρός		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία πλήρως.

Βλάβη	Λυχνίες LED στη σκούπα χειρός	Αιτία	Αντιμετώπιση
είναι πολύ μικρός.			
		Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	► Αντικαταστήστε την μπαταρία.

17.2 Αντιμετώπιση βλαβών φορτιστή

Βλάβη	Λυχνία LED φορτιστή	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η μπαταρία δεν φορτίζεται.	Η λυχνία LED ανάβει σε χρώμα κόκκινο.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Αφήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή. Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα, μόλις επιτευχθεί η επιτρεπόμενη θερμοκρασία.
	Η λυχνία LED αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.	Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στον φορτιστή και την μπαταρία έχει διακοπεί.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή. ► Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή.	► Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Μη χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Ο φορτιστής δεν εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο.	Η λυχνία LED δεν ανάβει σε χρώμα πράσινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σε χρώμα κόκκινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο.	Διακόπηκε για λίγο η ηλεκτρική σύνδεση με τον φορτιστή.	► Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. ► Περιμένετε 1 λεπτό. ► Συνδέστε το φις στην πρίζα.

18 Τεχνικά χαρακτηριστικά

18.1 Σκούπα χειρός STIHL SEA 20.0

- Επιτρεπόμενη μπαταρία: STIHL AS
- Βάρος χωρίς μπαταρία: 1,1 kg
- Μέγιστη παροχή αέρα: 1026 l/min
- Μέγιστη υποπίεση: 80 mbar
- Διαστάσεις
 - Μήκος: 465 mm
 - Πλάτος: 113 mm
 - Ύψος: 187 mm
- Εσωτερική διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης: 29 mm
- Μέγιστη χωρητικότητα δοχείου: 0,75 l

Πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/battery-life.

18.2 Μπαταρία STIHL AS

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 10,8 V
- Χωρητικότητα σε Ah: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ενεργειακό περιεχόμενο σε Wh: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Βάρος σε kg: Βλέπε πινακίδα τύπου

18.3 Φορτιστής STIHL AL 1

- Ονομαστική τάση: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Συχνότητα: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ονομαστική ισχύς: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ρεύμα φόρτισης: βλέπε πινακίδα ισχύος

- Μέγιστο ενεργειακό περιεχόμενο της επιτρεπόμενης μπαταρίας STIHL AS: 12,5 Ah

Πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους φόρτισης μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

18.4 Καλώδια επέκτασης

Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), οι αγωγοί πρέπει να έχουν την εξής ελάχιστη διατομή, ανάλογα με την τάση και το μήκος του καλωδίου επέκτασης:

Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 220 V έως 240 V:

- Μήκος καλωδίου έως 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Μήκος καλωδίου 20 m έως 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 100 V έως 127 V:

- Μήκος καλωδίου έως 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Μήκος καλωδίου 10 m έως 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Οριακές τιμές θερμοκρασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από -20°C ή πάνω από +50°C.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα χειρός, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε θερμοκρασίες κάτω από -20°C ή πάνω από +50°C.
 - ▶ Μην φυλάσσετε τη σκούπα χειρός, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε θερμοκρασίες κάτω από -20°C ή πάνω από +70°C.

18.6 Συνιστώμενα εύρη τιμών θερμοκρασίας

Για τη βέλτιστη απόδοση της σκούπας χειρός, της μπαταρία και του φορτιστή τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Φόρτιση: 5°C έως 40°C
- Χρήση: -10°C έως +40°C
- Φύλαξη: -20°C έως +50°C

Στην περίπτωση φόρτισης, χρήσης ή φύλαξης της μπαταρίας εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των +15°C και κάτω των +50°C, και σε υγρασία αέρα κάτω από 70%. Η υψηλότερη υγρασία αέρα μπορεί να παρατείνει τον χρόνο στεγνώματος.

18.7 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

19.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

20 Απόρριψη

20.1 Απόρριψη σκούπας χειρός, μπαταρίας και φορτιστή

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- ▶ Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

21 Πληροφορίες προϊόντος

21.1 Σκούπα χειρός STIHL SEA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

- Τύπος: Σκούπα χειρός
- Κατασκευαστής: STIHL
- Μοντέλο: SEA 20.0
- Κωδικός σειράς: SA03

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός συσκευής αναγράφονται στη σκούπα χειρός.

Sadržaj

1	Predgovor.....	39
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu..	39
3	Pregled.....	40
4	Sigurnosne napomene.....	41
5	Priprema ručnog usisivača za upotrebu....	47
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode....	47
7	Sastavljanje ručnog usisivača.....	48
8	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	49
9	Uključivanje i isključivanje ručnog usisivača.....	49
10	Provera ručnog usisivača i aku-baterije....	49
11	Rad s ručnim usisivačem.....	50
12	Posle rada.....	50
13	Transportovanje.....	50
14	Čuvanje.....	51
15	Čišćenje.....	51
16	Popravljanje.....	52
17	Otklanjanje smetnji.....	52
18	Tehnički podaci.....	53
19	Rezervni delovi i pribor.....	54
20	Zbrinjavanje.....	54
21	Informacije o proizvodu.....	54

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

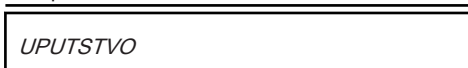
VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Oznake upozorenja u tekstu



- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.



- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

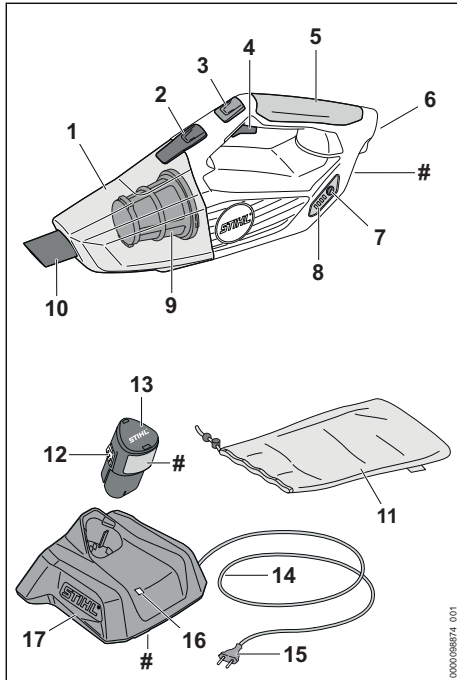
2.2 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Ručni usisivač, aku-baterija i punjač



1 Rezervoar

Rezervoar skuplja usisanu prašinu i nečistoću.

2 Poluga za blokiranje

Poluga za blokiranje drži rezervoar na ručnom usisivaču.

3 Dugme za zaključavanje gasa

Dugme za zaključavanje gasa aretira usisnu snagu.

4 Poluga prekidača

Poluga prekidača uključuje i isključuje ručni usisivač.

5 Komandna ručica

Komandna ručica služi za upravljanje, držanje i vođenje ručnog usisivača.

6 Odeljak za aku-bateriju

Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.

7 Pritisni taster

Pritisni taster aktivira svetlosne diode na ručnom usisivaču.

8 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti aku-baterije i smetnje.

9 Filter

Filter filtrira prašinu i nečistoću iz usisnog vazduha.

10 Mlaznica

Mlaznica vodi usisanu prašinu i nečistoću u rezervoar.

11 Tašna

Tašna služi za transportovanje i čuvanje ručnog usisivača, aku-baterije, punjača i pribora.

12 Zakačka

Zakačka drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.

13 Aku-baterija

Aku-baterija snabdeva ručni usisivač energijom.

14 Priključni kabl

Priključni kabl povezuje punjač sa mrežnim utikačem.

15 Mrežni utikač

Mrežni utikač povezuje priključni kabl sa utičnicom.

16 Svetlosna dioda

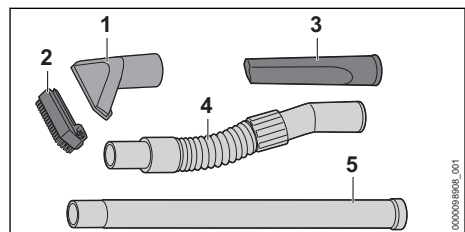
Svetlosna dioda pokazuje status punjača.

17 Punjač

Punjač puni aku-bateriju.

Nazivna pločica sa brojem mašine

3.2 Pribor



1 Usisna mlaznica

Usisna mlaznica služi za usisavanje grube nečistoće.

2 Nastavak četke

Nastavak četke služi za usisavanje sa osetljivih površina.

3 Mlaznica za fuge

Mlaznica za fuge služi za usisavanje na teško dostupnim mestima.

4 Usisno crevo








Usisno crevo služi za produženje ugrađene mlaznice.

5 Produžna cev

Produžna cev služi za produženje ugrađenih mlaznica.





3.3 Simboli

Simboli mogu da se nalaze na ručnom usisivaču, na aku-bateriji i na punjaču i označavaju sledeće:

-  Aktivirajte dugme za zaključavanje gasa.
-  Svetlosna dioda svetli ili trepti zeleno. Aku-baterija se puni.
-  Svetlosna dioda trepti crveno. Između aku-baterije i punjača ne postoji električni kontakt ili je smetnja u aku-bateriji ili punjaču.
-  Podatak pored simbola pokazuje količinu energije aku-baterije prema specifikaciji proizvođača ćelija. Raspoloživa količina energije kod primene je manja.
-  Električni uređaj koristite u zatvorenom i suvom prostoru.
-  Ne bacajte proizvod u kućno smeće.
-  Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

4 Sigurnosne napomene**4.1 Simboli upozorenja**

Simboli upozorenja na ručnom usisivaču, aku-bateriji ili punjaču označavaju sledeće:

-  Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.
-  Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.
-  Aku-bateriju izvadite prilikom prekida u radu, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja.
-  Ručni usisivač i punjač držite dalje od kiše i vlage.



Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.



Aku-bateriju držite dalje od kiše i vlage i ne potapajte u tečnosti.

4.2 Namenska upotreba

Ručni usisivač STIHL SEA 20.0 služi za usisavanje suve prašine i nečistoće na okućnici.

Ručni usisivač ne sme da se koristi na kiši.

Aku-baterija STIHL AS snabdeva ručni usisivač energijom.

Punjač STIHL AL 1 puni aku-bateriju STIHL AS.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije i punjači koje STIHL nije odobrio za ručni usisivač, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ručni usisivač koristite sa aku-baterijom STIHL AS.
 - ▶ Aku-bateriju STIHL AS punite punjačem STIHL AL 1.
- Nenamenska upotreba ručnog usisivača, aku-baterije ili punjača može dovesti do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Ručni usisivač, aku-bateriju i punjač koristite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Uslovi za korisnike**▲ UPOZORENJE**

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od ručnog usisivača. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.
 - ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.
- ▶ Ukoliko ručni usisivač dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.

- Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da opslužuje ručni usisivač i da ga koristi.
- Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od ručnog usisivača.
- Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
- Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put koristio ručni usisivač.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u ručni usisivač. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- U toku rada može da se podigne prašina. Udisanje prašine može da šteti zdravlju i da izazove alergijske reakcije.
 - ▶ Ako se podigne prašina: Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nepodesna odeća može da bude zahvaćena ručnim usisivačem. Korisnici bez podesne odeće mogu biti teško povređeni.
 - ▶ Nosite pripijenu odeću.
 - ▶ Šalove ili nakit skinite.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim donom.

4.5 Radni prostor i sredina

4.5.1 Radni prostor i sredina

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od ručnog usisivača. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
 - ▶ Ručni usisivač ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju ručnim usisivačem.

- Ručni usisivač nije vodootporan. Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, moguće je da dođe do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen i ručni usisivač može da se ošteti.



- ▶ Nemojte raditi na kiši i u vlažnoj sredini.

- Električne komponente ručnog usisivača mogu da stvore varničenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, varničenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.
- Udisanje izduvnog vazduha može da šteti zdravlju i da izazove alergijske reakcije.
 - ▶ Obezbedite adekvatnu ventilaciju.
 - ▶ Pridržavajte se lokalnih propisa o ventilaciji prostora i brzini izmene vazduha.

4.5.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - ▶ Aku-bateriju ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju aku-baterijom.

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali, eksplodira ili nepopravljivo oštetiti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.
- ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.

- ▶ Nemojte puniti, koristiti i čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.



- ▶ Aku-bateriju držite dalje od kiše i vlage i ne potapajte u tečnosti.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od malih metalnih delova.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju visokog pritiska.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.
- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.5.3 Punjač

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe i deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača i električne struje. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
- ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju punjačem.
- Punjač nije otporan na vodu. Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, moguće je da dođe do strujnog udara. Korisnik može da se povredi, a punjač oštetiti.



- ▶ Nemojte koristiti uređaj na kiši i u vlažnoj sredini.

- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Punjač koristite u zatvorenom i suvom prostoru.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač na lako zapaljivoj podlozi.

- ▶ Nemojte koristiti i čuvati punjač izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.
- Osobe mogu da se sapletu o priključni kabl. Osobe mogu da se povrede, a punjač oštetiti.
 - ▶ Priključni kabl namestite ravno na tlo.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Stanje za bezbednu upotrebu

Ručni usisivač je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Ručni usisivač je neoštećen.
- Ručni usisivač je čist i suv.
- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
- Na ovaj ručni usisivač je montiran originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenim ručnim usisivačem.
 - ▶ Ako je ručni usisivač prljav ili mokr: Ručni usisivač očistite i osušite.
 - ▶ Nemojte vršiti promene na ručnom usisivaču.
 - ▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: Nemojte raditi s ručnim usisivačem.
 - ▶ Radite s ugrađenim i neoštećenim filterom.
 - ▶ Na ovaj ručni usisivač montirajte originalni pribor STIHL.
 - ▶ Pribor montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore ručnog usisivača.

4.6.2 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.

- ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
- ▶ Ako je aku-baterija prljava: Aku-bateriju očistite.
- ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši, [18.6].
- ▶ Nemojte vršiti izmene na aku-bateriji.
- ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.
- ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte aku-baterije.
- ▶ Nemojte otvarati aku bateriju.
- ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa upustvima zamenite.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Ispirite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija gori: Pokušajte da aku-bateriju ugasisite aparatom za gašenje požara ili vodom.

4.6.3 Punjač

Punjač je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Punjač je neoštećen.
- Punjač je čist i suv.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite neoštećen punjač.
 - ▶ Ako je punjač prljav ili mokar: Punjač očistite i osušite.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na punjaču.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore punjača.

- ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, električne kontakte punjača ne dodirujte metalnim predmetima.
- ▶ Ne otvarajte punjač.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da se saplete, padne i teško povredi.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: Nemojte raditi s ručnim usisivačem.
 - ▶ Ručni usisivač opslužujte sami.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu.
 - ▶ Ako se jave simptomi umora: Napravite pauzu u radu.
- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja ručnog usisivača, moguće je da ručni usisivač nije bezbedan za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Prekinite rad, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
 - ▶ Ručni usisivač koristite stojeći.
 - ▶ Nemojte pokrivati ručni usisivač i pobrinite se za dovoljnu razmenu vazduha za hladjenje.

4.8 Punjenje

▲ UPOZORENJE

- Oštećen ili neispravan punjač u toku punjenja može da miriše neobično ili da dimi. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Kod nedovoljnog odvođenja toplote, punjač može da se pregrije i da izazove požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte pokrivati punjač.

4.9 Električno priključenje

Dodir sa komponentama pod naponom može da se javi iz sledećih razloga:

- Oštećen priključni kabl ili produžni kabl.
- Oštećen mrežni utikač priključnog kabla ili produžnog kabla.
- Utičnica nije ispravno instalirana.


▲ OPASNOST

- Dodir sa komponentama pod naponom može da dovede do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.

- ▶ Uverite se da su priključni kabl, produžni kabl i njihovi mrežni utikači neoštećeni.



Ako je oštećen priključni kabl ili produžni kabl:

- ▶ Ne dodirujte oštećeno mesto.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Priključni kabl, produžni kabl i njihove mrežne utikače dodirujte svim rukama.
- ▶ Mrežni utikač priključnog kabla ili produžnog kabla priključujte na pravilno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- ▶ Punjač priključite preko zaštitne sklopke protiv struje greške (30 mA, 30 ms).
- Oštećeni ili nepodesni produžni kabl može da izazove strujni udar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite produžni kabl sa ispravnim poprečnim presekom vodova,  18.4.

▲ UPOZORENJE

- U toku punjenja, pogrešan napon u mreži ili pogrešna frekvencija mogu da dovedu do nadnapona u punjaču. Punjač može da bude oštećen.

- ▶ Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici punjača.

- Ukoliko je punjač priključen na višestruku utičnicu, moguće je preopterećenje električnih komponenti u toku punjenja. Električne komponente mogu da se zagreju i da izazovu požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.

- ▶ Uverite se da podaci o performansama na višestrukoj utičnici nisu prekoračeni zbirnim podacima sa nazivne pločice punjača i svih električnih uređaja priključenih na višestruku utičnicu.

- Pogrešno postavljeni priključni kabl i produžni kabl mogu da budu oštećeni i osobe mogu da se sapletu o njih. Osobe mogu da se povrede, a priključni ili produžni kabl ošteti.

- ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite i označite tako da osobe ne mogu da se sapletu.
- ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite tako da ne budu zategnuti i da se ne upletu.
- ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite tako da ne budu oštećeni, prelomljeni ili pritisnuti i da se ne trljaju.

- ▶ Priključni kabl i produžni kabl zaštitite od toplote, ulja i hemikalija.
- ▶ Priključni kabl i produžni kabl položite na suhu podlogu.
- Produžni kabl se zagreva u toku rada. Nakupljena toplota može da izazove požar.
 - ▶ Ako se koristi kotur sa produžnim kablom: Odmotajte do kraja kotur sa produžnim kablom.
- Kod zidne montaže punjača može da dođe do oštećenja električnih vodova i cevi, ako se isti nalaze u zidu. Dodir sa električnim vodovima može da dovede do strujnog udara. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Uverite se da na predviđenom mestu nema električnih vodova i cevi koji se nalaze u zidu.
- Ako punjač nije montiran na zid kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, punjač ili aku-baterija može da padne ili punjač može da se pregreje. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Punjač montirajte na zid onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se na zid montira punjač sa nameštenom aku-baterijom, aku-baterija može da ispadne iz punjača. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Na zid prvo montirajte punjač i zatim namestite aku-bateriju.

4.10 Transportovanje

4.10.1 Ručni usisivač

▲ UPOZORENJE

- Ručni usisivač može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Ručni usisivač transportujte u isporučenoj tašni.

- ▶ Ukoliko obim isporuke ne sadrži tašnu: Ručni usisivač obezbedite steznom remenima, kaiševima ili mrežom, tako da ne može da se prevrne ili pokrene.

4.10.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-

baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.

- ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
- ▶ Ukoliko obim isporuke sadrži tašnu: Aku-bateriju transportujte u isporučenoj tašni.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju spakujte u pakovanju tako, da ne može da se pokrene.
 - ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.10.3 Punjač

▲ UPOZORENJE

- Punjač može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.
 - ▶ Punjač baterije transportovati u isporučenoj torbi.
 - ▶ Ako u obimu isporuke nije sadržana vrećica: Punjač obezbedite od prevrtanja i pokretanja steznim remenima, kaiševima ili mrežom.
- Priključni kabl nije predviđen za nošenje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.
 - ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.

4.11 Čuvanje

4.11.1 Ručni usisivač

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od ručnog usisivača. Deca mogu biti teško povređena.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Ručni usisivač čuvajte van domašaja dece.
- Električni kontakti na ručnom usisivaču i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Ručni usisivač može da se ošteti.



- ▶ Ručni usisivač čuvajte na čistom i suvom.

4.11.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte van domašaja dece.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se nepopravljivo ošteti.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte na čistom i suvom.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od ručnog usisivača.
 - ▶ Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - ▶ Nemojte čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

4.11.3 Punjač

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača. Deca mogu biti teško povređena ili usmrćena.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač.
 - ▶ Punjač čuvajte van domašaja dece.
- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da bude oštećen.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač.
 - ▶ Ako je punjač topao: Sačekajte da se punjač ohladi.
 - ▶ Punjač čuvajte u čistom i suvom stanju.
 - ▶ Punjač čuvajte u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Nemojte čuvati punjač izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.
- Priključni kabl nije predviđen za nošenje ili vešanje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.
 - ▶ Punjač hvatajte i držite za kućište. Na punjaču se nalazi prihvatno udubljenje za jednostavno podizanje punjača.
 - ▶ Punjač vešajte o zidni držač.

4.12 Čišćenje, održavanje i popravlanje

▲ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke aku-baterija nameštena, moguće je nenamerno uključivanje ručnog usisivača. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



► Izvadite aku-bateriju.

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom i šiljati predmeti mogu da oštete ručni usisivač, aku-bateriju i punjač. Ako se ručni usisivač, aku-baterija ili punjač ne čiste pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.
 - Ručni usisivač, aku-bateriju i punjač čistite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se ručni usisivač, aku-baterija i punjač ne održavaju ili ne popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - Ručni usisivač, aku-bateriju i punjač ne održavajte i ne popravljajte sami.
 - Ako je neophodno održavanje ili popravka ručnog usisivača, aku-baterije ili punjača: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

5 Priprema ručnog usisivača za upotrebu

5.1 Priprema ručnog usisivača za upotrebu

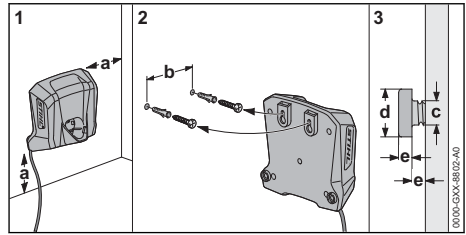
Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

- Uverite se da su sledeće komponente bezbedne za upotrebu:
 - Ručni usisivač, 4.6.1.
 - Aku-baterija, 4.6.2.
 - Punjač, 4.6.3.
- Proverite aku-bateriju, 10.2.
- U potpunosti napunite aku-bateriju, 6.2.
- Očistite ručni usisivač, 15.1
- Proverite komandne elemente, 10.1.
- Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti ručni usisivač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

6.1 Montaža punjača na zid

Punjač može da se montira na zid.



► Punjač montirajte na zid tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:

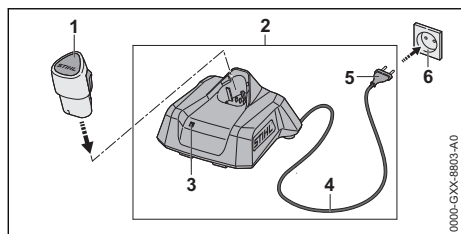
- Koristi se odgovarajući materijal za pričvršćivanje.
- Punjač je u vodoravnom položaju. Zadržane su sledeće mere:
 - a = najmanje 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Punjenje aku-baterije

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 18.6. Faktičko vremetranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetranja. Vremetranje punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

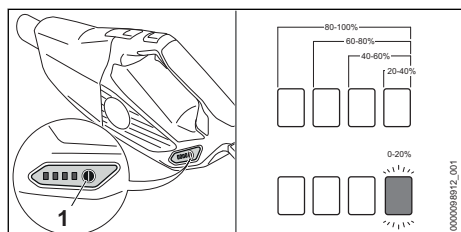
Kada je mrežni utikač priključen na utičnicu, a aku-baterija je stavljena u punjač, postupak punjenja startuje automatski. Kada je aku-baterija potpuno napunjena, punjač se isključuje automatski.

Aku-baterija i punjač se zagrevaju u toku punjenja.



- ▶ Mrežni utikač (5) priključite na lako pristupačnu utičnicu (6). Punjač (2) vrši autodijagnozu. Svetlosna dioda (3) svetli otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.
- ▶ Priključni kabl (4) namestite.
- ▶ Aku-bateriju (1) stavite u vodice punjača (2) i pritisnite do graničnika. Svetlosna dioda (3) svetli ili trepti zeleno. Aku-baterija (2) se puni.
- ▶ Ukoliko svetlosna dioda (3) više ne svetli: Aku-baterija (1) je potpuno napunjena i može da bude izvađena iz punjača (2).
- ▶ Ako se punjač (2) više ne koristi: Mrežni utikač (5) izvucite iz utičnice (6).

6.3 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite pritisni taster (1). Svetlosne diode svetle otprilike 5 sekundi zeleno i pokazuju nivo napunjenosti.
- ▶ Ako desna svetlosna dioda trepti zeleno: Napunite aku-bateriju.

6.4 Svetlosne diode na ručnom usisivaču

Svetlosne diode mogu da pokažu nivo napunjenosti aku-baterije ili smetnje. Svetlosne diode mogu da svetle ili da trepte zeleno ili crveno.

Ako svetlosne diode svetle ili trepte zeleno, pokazuje se nivo napunjenosti.

- ▶ Ako svetlosne diode svetle ili trepte crveno: Uklonite smetnje, 17.1. Smetnja je u ručnom usisivaču ili aku-bateriji.

6.5 Svetlosna dioda na punjaču

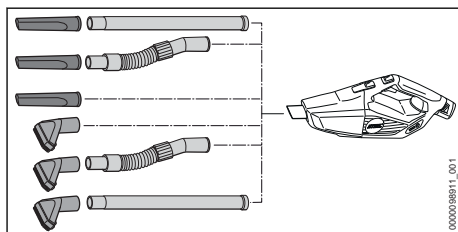
Svetlosna dioda pokazuje status punjača ili smetnje. Svetlosna dioda može da svetli ili da trepti zeleno ili crveno.

Ako svetlosna dioda svetli ili trepti zeleno, aku-baterija se puni.

- ▶ Ako svetlosna dioda svetli ili trepti crveno: Uklonite smetnje, 17. Smetnja je u punjaču ili u aku-bateriji.

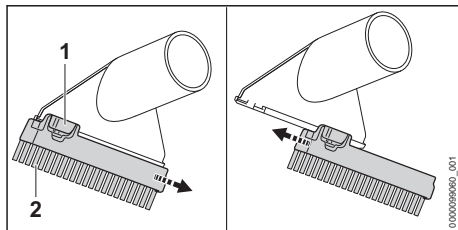
7 Sastavljanje ručnog usisivača

7.1 Montaža pribora



- ▶ Sastavite dodatke i montirajte ih na mlaznicu.

Montaža i demontaža nastavka četke



Demontaža nastavka četke:

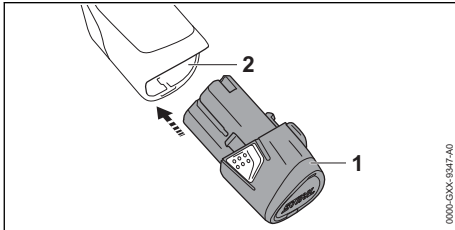
- ▶ Polugu za zabavljanje (1) pritisnite i držite pritisnutom.
- ▶ Skinite nastavak četke (2).

Montaža nastavka četke:

- ▶ Nastavak četke (1) gurnite do graničnika u vodice na usisnoj mlaznici. Nastavak četke se čujno zabavljuje.

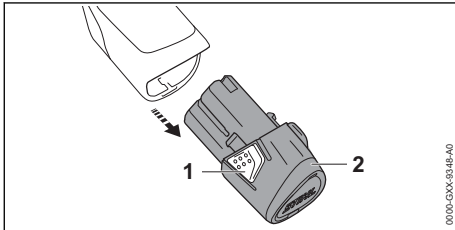
8 Nameštanje i vađenje aku-baterije

8.1 Nameštanje aku-baterije



- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2). Aku-baterija (1) se zavravljuje uz jedno "klik".

8.2 Vađenje aku-baterije

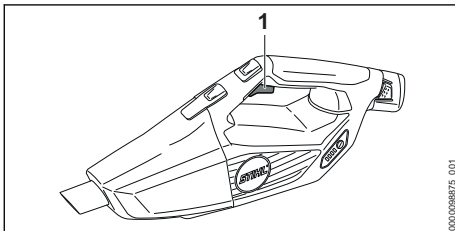


- ▶ Pritisnuti obe poluge za blokiranje (1). Aku-baterija (2) je odbravljena i može da bude izvađena.

9 Uključivanje i isključivanje ručnog usisivača

9.1 Uključivanje ručnog usisivača

- ▶ Ručni usisivač držite jednom rukom za komandnu ručicu, tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu.



- ▶ Kažiprstom pritisnite i zadržite polugu prekidača (1). Ručni usisivač se ubrzava i usisni materijal se usisava.

9.2 Isključivanje ručnog usisivača

- ▶ Otpustite polugu prekidača. Usisni materijal se više ne usisava.
- ▶ Ako se usisni materijal i dalje usisava: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Ručni usisivač je neispravan.

10 Provera ručnog usisivača i aku-baterije

10.1 Provera komandnih elemenata

Poluga prekidača

- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite polugu prekidača.
- ▶ Ako je poluga prekidača teško pokretna ili se sama ne vraća na početni položaj: Nemojte koristiti ručni usisivač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga prekidača je neispravna.

Uključivanje ručnog usisivača

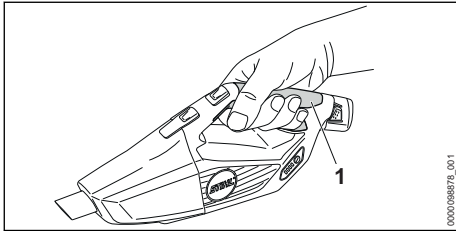
- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu prekidača. Usisni materijal se usisava.
- ▶ Ako 3 svetlosne diode trepte crveno: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u ručnom usisivaču.
- ▶ Otpustite polugu prekidača. Usisni materijal se više ne usisava.
- ▶ Ako se usisni materijal i dalje usisava: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Ručni usisivač je neispravan.

10.2 Provera aku-baterije

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite pritisni taster na ručnom usisivaču. Svetlosne diode svetle ili trepte.
- ▶ Ako svetlosne diode ne svetle ili trepte: Nemojte koristiti ručni usisivač i aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u ručnom usisivaču ili aku-bateriji.

11 Rad s ručnim usisivačem

11.1 Držanje i vođenje ručnog usisivača



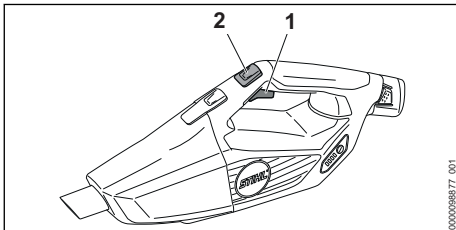
- ▶ Ručni usisivač držite i vodite jednom rukom za komandnu ručicu (1), tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu.

11.2 Usisavanje prašine i nečistoće

- ▶ Uključite ručni usisivač.
- ▶ Ručni usisivač držite jednom rukom na komandnoj ručici i usisavajte ili direktno, ili s montiranim priborom.

Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 18.6.

11.3 Aktiviranje i deaktiviranje zaključavanja gasa



- ▶ Uključite ručni usisivač.
- ▶ Pritisnite dugme za zaključavanje gasa (2). Usisna snaga je aretirana. Poluga prekidača može da bude otpuštena.

Da biste deaktivirali zaključavanje gasa: Pritisnite polugu prekidača (1).

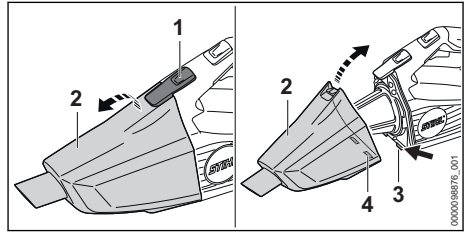
12 Posle rada

12.1 Nakon rada

- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Ako je ručni usisivač mokar: Ostavite da se ručni usisivač osuši.
- ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši, 18.6.
- ▶ Očistite ručni usisivač.
- ▶ Očistite aku-bateriju.

12.2 Pražnjenje rezervoara

- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.



- ▶ Pritisnite polugu za blokiranje (1) i izvadite rezervoar (2).
 - ▶ Ispraznite rezervoar i propisno zbrinite sadržaj.
 - ▶ Rezervoar (2) postavite tako, da žabice (3) zahvate udubljenja (4).
 - ▶ Zaklopite rezervoar (2).
- Rezervoar (2) se čujno zavravljuje.

13 Transportovanje

13.1 Transportovanje ručnog usisivača

- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.

Nošenje ručnog usisivača

- ▶ Ručni usisivač nosite jednom rukom za komandnu ručicu.

Transport ručnog usisivača u vozilu

- ▶ Ručni usisivač transportujte u isporučenoj tašni.
- ▶ Tašnu obezbedite tako, da tašna ne može da se prevrne ili pokrene.

13.2 Transportovanje aku-baterije

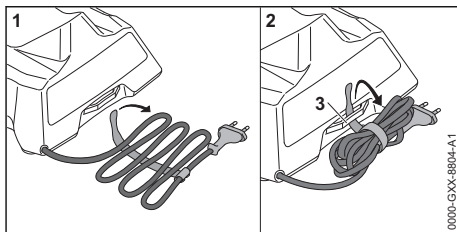
- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Uverite se da je aku-baterija bezbedna za upotrebu.
- ▶ Aku-bateriju spakujte u isporučenu tašnu.
- ▶ Ukoliko obim isporuke ne sadrži tašnu: Aku-bateriju spakujte tako, da u pakovanju ne može da se pokrene.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

Aku-baterija podleže zahtevima transportovanja opasnih dobara. Aku-baterija je klasifikovana kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitana prema UN Priručniku "O metodama ispitivanja i kriterijumima, deo III, pododeljak 38.3".

Transportni propisi su navedeni na www.stihl.com/safety-data-sheets.

13.3 Transportovati punjač baterije

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.
- ▶ Ako se punjač prevozi vozilom:
 - ▶ Punjač baterije transportovati u isporučenoj torbi.
 - ▶ Torbu obezbediti tako, da ne može da se prevrne ili pomeri
 - ▶ Ako u obimu isporuke nije sadržana vrećica: Punjač obezbediti tako, da ne može da se prevrne ili pomeri.



- ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.
- ▶ Punjač čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Punjač je van domašaja dece.
 - Punjač je čist i suv.
 - Punjač je u zatvorenom prostoru.
 - Punjač nije okačen na priključnom kablju ili na držaču (3) za priključni kabl.
 - Punjač se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

14 Čuvanje

14.1 Čuvanje ručnog usisivača

- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Ručni usisivač čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Ručni usisivač je van domašaja dece.
 - Ručni usisivač je čist i suv.

14.2 Čuvanje aku-baterije

STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).

- ▶ Aku-bateriju čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Aku-baterija je van domašaja dece.
 - Aku-baterija je čista i suva.
 - Aku-baterija je u zatvorenom prostoru.
 - Aku-baterija je odvojena od ručnog usisivača.
 - Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - Aku-baterija se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

UPUTSTVO

- Ukoliko se aku-baterija ne čuva tako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, aku-baterija može da se duboko isprazni i time nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Ispražnjenu aku-bateriju napunite pre čuvanja. STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od ručnog usisivača.

14.3 Čuvanje punjača

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

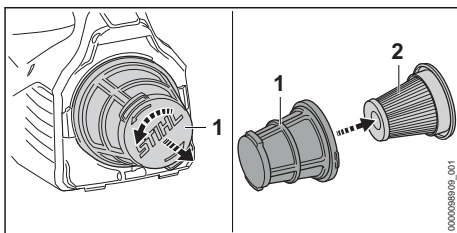
15 Čišćenje

15.1 Čišćenje ručnog usisivača i pribora

- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Ručni usisivač i pribor očistite vlažnom krpom.
- ▶ Otvore za hlađenje očistite četkicom.

15.2 Čišćenje filtera

- ▶ Isključite ručni usisivač i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Rezervoar izvadite.



- ▶ Filtersku korpu (1) okrenite na levo i skinite.
- ▶ Papirni filter (2) izvadite.
- ▶ Odstranite grubu nečistoću na spoljnoj strani papirnog filtera (2).
- ▶ Papirni filter (2) istresite.
- ▶ Filtersku korpu (1) istresite.
- ▶ Filtersku korpu (1) isperite tekućom vodom i ostavite da se osuši na vazduhu.
- ▶ Papirni filter (2) umetnite u filtersku korpu (1).
- ▶ Filtersku korpu (1) postavite i okrenite na desno, tako da se zabravi.

15.3 Čišćenje aku-baterije

- ▶ Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

15.4 Čišćenje punjača

- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice.
- ▶ Punjač očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte punjača očistite četkicom ili mekom četkom.


16 Popravljanje

16.1 Popravljanje ručnog usisivača, aku-baterije i punjača

Korisnik ne može sam da popravlja ručni usisivač, aku-bateriju i punjač.

17 Otklanjanje smetnji

17.1 Uklanjanje smetnji kod ručnog usisivača ili aku-baterije

Smetnja	Svetlosne diode na ručnom usisivaču	Uzrok	Rešenje
Ručni usisivač ne radi kad se uključuje.	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Napunite aku-bateriju.
	1 svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Zagrejte ili ohladite aku-bateriju.
	3 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u ručnom usisivaču.	▶ Izvadite i ponovo namestite aku-bateriju. ▶ Uključite ručni usisivač. ▶ Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti ručni usisivač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	3 svetlosne diode svetle crveno.	Ručni usisivač je pretopao.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Sačekajte da se ručni usisivač ohladi.
	4 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju. ▶ Uključite ručni usisivač. ▶ Ako 4 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Električni spoj između ručnog usisivača i aku-baterije je prekinut.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju.
Ručni usisivač se isključuje u toku rada.		Ručni usisivač ili aku-baterija su vlažni.	▶ Sačekajte da se ručni usisivač ili aku-baterija osuše,  18.6.
	3 svetlosne diode svetle crveno.	Ručni usisivač je pretopao.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Sačekajte da se ručni usisivač ohladi.
Usisna snaga ručnog usisivača opada.		Postoji električna smetnja.	▶ Izvadite i ponovo namestite aku-bateriju. ▶ Uključite ručni usisivač.
	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Napunite aku-bateriju.
		Rezervoar je pun.	▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Ako je ručni usisivač oštećen: Nemojte koristiti ručni usisivač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Ako je neispravna ili oštećena aku-baterija: Aku-bateriju zamenite.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen punjač: Zamenite punjač.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen priključni kabl: Nemojte koristiti punjač; priključni kabl treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

Smetnja	Svetlosne diode na ručnom usisivaču	Uzrok	Rešenje
Operativno vreme ručnog usisivača je prekratko.			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rezervoar ispraznite. ▶ Očistite ručni usisivač.
		Aku-baterija nije potpuno napunjena.	▶ U potpunosti napunite aku-bateriju.
		Radni vek aku-baterije je prekoračen.	▶ Aku-bateriju zamenite.

17.2 Uklanjanje smetnji kod punjača

Smetnja	Svetlosna dioda na punjaču	Uzrok	Rešenje
Aku-baterija se ne puni.	Svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	▶ Ostavite aku-bateriju u punjaču. Postupak punjenja startuje automatski čim se dostigne dozvoljeni opseg temperature.
	Svetlosna dioda trepti crveno.	Električni spoj između punjača i aku-baterije je prekinut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte na punjaču. ▶ Namestite aku-bateriju.
		Smetnja je u punjaču.	▶ Nemojte koristiti punjač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.	
Punjač ne vrši autodijagnozu.	Svetlosna dioda ne svetli otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.	Električni spoj sa punjačem je bio u kratkom prekidu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ▶ Sačekajte 1 minut. ▶ Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

18 Tehnički podaci

18.1 Ručni usisivač STIHL SEA 20.0

- Dozvoljena aku-baterija: STIHL AS
- Težina bez aku-baterije: 1,1 kg
- Maksimalni protok vazduha: 1026 l/min
- Maksimalni potpritisak: 80 mbar
- Dimenzije
 - Dužina: 465 mm
 - Širina: 113 mm
 - Visina: 187 mm
- Unutrašnji prečnik usisnog creva: 29 mm
- Maksimalna zapremina rezervoara: 0,75 l

Operativno vreme je navedeno na www.stihl.com/battery-life.

18.2 Aku-baterija STIHL AS

- Akumulatorska tehnologija: Litijum-jon
- Napon: 10,8 V
- Kapacitet u Ah: navedeno na nazivnoj pločici

- Količina energije u Wh: navedeno na nazivnoj pločici
- Težina u kg: navedena na nazivnoj pločici

18.3 Punjač STIHL AL 1

- Nazivni napon: vidi nazivnu pločicu
- Frekvencija: vidi nazivnu pločicu
- Nazivna snaga: vidi nazivnu pločicu
- Struja punjenja: vidi nazivnu pločicu
- Maksimalna količina energije dozvoljene aku-baterije STIHL AS: 12,5 Ah

Vremena trajanja punjenja su navedena pod www.stihl.com/charging-times.

18.4 Produžni kablovi

Kada se koristi produžni kabl, žile moraju, u zavisnosti od napona i dužine produžnog kabla, da imaju sledeće minimalne poprečne preseke:

Ako je nazivni napon na nazivnoj pločici 220 V do 240 V:

- Dužina kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

- Dužina kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ako je nazivni napon na nazivnoj pločici 100 V do 127 V:

- Dužina kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Dužina kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju ne puniti na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - ▶ Ručni usisivač, aku-bateriju ili punjač ne koristite na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - ▶ Ručni usisivač, aku-bateriju ili punjač ne čuvajte na ispod - 20 °C ili na iznad + 70 °C.

18.6 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi ručnog usisivača, aku-baterije i punjača, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Korišćenje: - 10 °C do + 40 °C
- Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se aku-baterija puni, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, moguće je opadanje performansi.

Ako je baterija mokra ili vlažna, ostavite bateriju da se suši najmanje 48 h na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti ispod 70%. Veća vlažnost može produžiti vreme sušenja.

18.7 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

19 Rezervni delovi i pribor

19.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

20 Zbrinjavanje

20.1 Zbrinjavanje ručnog usisivača, aku-baterije i punjača

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- ▶ Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- ▶ Ne bacajte u kućno smeće.

21 Informacije o proizvodu

21.1 Ručni usisivač STIHL SEA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

- Vrsta konstrukcije: Ručni usisivač
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: SEA 20.0
- Identifikacija serije: SA03

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na ručnom usisivaču.

www.stihl.com



0458-006-9021-A



0458-006-9021-A